

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

UNIVERSITY OF
 CAPE TOWN
 LIBRARY

REGULATION GAZETTE No. 968

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
 OVERSEAS 15c OORSEE
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 968

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 35.]

PRETORIA, 24 MAY 1968.
 24 MEI

[No. 2082.]

GOVERNMENT NOTICES.**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING.**

No. R. 960. 24 May 1968.

**GRADING AND MARKING OF MEAT SOLD IN
CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.**

The State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), made the regulations set out in the Schedule hereto, relating to the grading and marking of meat sold in certain areas of the Republic, in substitution for the regulations published by Government Notice No. R. 412 of the 18th March 1966, as amended.

These regulations have been made for the purpose of the prohibition of the sale of meat in certain areas imposed under section 36 of the said Act.

SCHEDULE.*Definitions.*

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act has the same meaning, and—

“Act” means the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937);

“animal” means any bovine animal, sheep, goat or pig of any age;

“Beef” means the meat of a bovine animal—

(a) of which any part of a fourth molar in the upper jaw has erupted through the gum; or

(b) of which the head has been separated from the body or carcase (as the case may be) prior to the determination by a meat grader of the state of dentition of such animal, excluding any meat which has been allowed as veal in terms of regulation 4;

“carcase” means the remainder of the body of an animal after the blood has been drained and the hide, skin, hair, entrails, pluck, head, trotters, cowheels, hoofs, feet, tail, diaphragm, genitals and udder have been removed as the customs or requirements may be in respect of the relevant species of animal, and includes any such remainder of a bovine animal or heavy pig which has been divided into 2 halves;

A—28738

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING.**

No. R. 960. 24 Mei 1968.

**GRADERING EN MERK VAN VLEIS WAT IN
SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA VERKOOP WORD.**

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak met betrekking tot die gradering en merk van vleis wat in sekere gebiede van die Republiek verkoop word, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 412 van 18 Maart 1966, soos gewysig.

Hierdie regulasies is gemaak vir die doel van die verbod wat kragtens artikel 36 van genoemde Wet, op die verkoop van vleis in sekere gebiede opgelê is.

BYLAE.*Woordomskrywing.*

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis, en beteken—

„beesvleis”, die vleis van 'n bees—

(a) waarvan enige gedeelte van 'n vierde kiestand in die boonste kaak deur die tandvleis gebreek het; of

(b) waarvan die kop van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige bees deur 'n vleisgradeerder bepaal is, behalwe vleis wat kragtens regulasie 4 as kalfvleis toegelaat is;

„bokvleis”—

(a) in die geval van „Klas A”, die vleis van 'n bok wat nie meer as 2 permanente snytande toon nie; en

(b) in die geval van „Klas B”, die vleis van 'n bok—

(i) wat meer as 2 permanente snytande toon; of

(ii) waarvan die kop van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige bok deur 'n vleisgradeerder bepaal is;

„dier”, 'n bees, skaap, bok of vark van enige ouderdom;

1—2082

“cold dressed weight” means the weight of the carcase at the time of grading thereof, or in the case of any carcase which at such time has not previously been subjected to cold storage, such weight less 3 per cent;

“goat meat” means—

(a) in the case of “Class A”, the meat of a goat showing not more than 2 permanent incisors; and

(b) in the case of “Class B”, the meat of a goat—

(i) showing more than 2 permanent incisors; or

(ii) of which the head has been separated from the body or carcase (as the case may be) prior to the determination by a meat grader of the state of dentition of such goat;

“lamb” means the meat of a sheep showing no permanent incisors;

“meat grader” means a person designated as a meat grader in terms of section 37 (1) of the Act;

“mutton” means—

(a) in the case of “Class A”, the meat of a sheep showing permanent incisors but not more than 4; and

(b) in the case of “Class B”, the meat of a sheep—

(i) showing more than 4 permanent incisors; or

(ii) of which the head has been separated from the body or carcase (as the case may be) prior to the determination by a meat grader of the state of dentition of such sheep;

“pork” means the meat of a pig;

“Secretary” means the Secretary for Agricultural Economics and Marketing;

“veal” means the meat of a bovine animal—

(a) of which no part of a fourth molar in the upper jaw has erupted through the gum; or

(b) which has been allowed as veal in terms of regulation 4.

General.

2. (1) Meat which is derived from an animal slaughtered at any abattoir in the controlled area, shall be graded and marked only while it is in the form of a carcase.

(2) For the purposes of subregulation (1) “controlled area” means the controlled area defined in section 2 (2) of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation No. R. 200 of 1964, as amended.

3. Notwithstanding anything to the contrary in these regulations, any carcase which exhibits signs of staginess or is bruised or mutilated or over-fat or does not comply with all the requirements of a grade, may be graded one or more grades lower than the grade for which it otherwise would have qualified, depending on the degree of staginess or over-fatness or the nature, extent and location of the bruising and mutilation or the degree to which it does not meet all the requirements of a grade.

4. Whenever the carcase of a bovine animal is presented for grading to a meat grader and the head of such animal has been separated from the body or carcase (as the case may be) prior to the determination by such meat grader of the state of dentition of such animal, the meat grader concerned may allow that carcase as veal, provided he is reasonably satisfied that such carcase might otherwise have been graded as veal in terms of paragraph (a) of the definition of “veal” in regulation 1 if such head had not been so separated.

„kalfvleis”, die vleis van ’n bees—

(a) waarvan geen gedeelte van ’n vierde kiestand in die bokaak deur die tandvleis gebreek het nie; of

(b) wat kragtens regulasie 4 as kalfvleis toegelaat is;

„karkas”, die oorblywende deel van die liggaam van ’n dier nadat die bloed gedreineer is en die huid, vel, hare, ingewande, harslag, pote, kop, kloutjies, hoewe, stert, mantelvlies, geslagsorgane en niere verwyder is na gelang van die gebruike of vereistes ten opsigte van die betrokke diersoort, met inbegrip van sodanige oorblywende deel van ’n bees of swaar vark wat in 2 helftes verdeel is;

„koue skoongewig”, die gewig van die karkas ten tyde van gradering daarvan, of, in die geval van ’n karkas wat op sodanige tydstip nie voorheen in ’n koelkamer geplaas was nie, sodanige gewig min 3 persent;

„lamvleis”, die vleis van ’n skaap wat geen permanente snytande toon nie;

„Sekretaris”, die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking;

„skaapvleis”—

(a) in die geval van „Klas A”, die vleis van ’n skaap wat permanente snytande toon, maar nie meer as 4 nie; en

(b) in die geval van „Klas B”, die vleis van ’n skaap—

(i) wat meer as 4 permanente snytande toon; of

(ii) waarvan die kop van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige skaap deur ’n vleisgraderder bepaal is;

„varkvleis”, die vleis van ’n vark;

„vleisgraderder”, ’n persoon aangewys as vleisgraderder kragtens artikel 37 (1) van die Wet;

„Wet”, die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937).

Algemeen.

2. (1) Vleis wat verkry word van ’n dier wat by ’n abattoir in die beheerde gebied geslag is, word alleen gegradeer en gemerk terwyl dit in die vorm van ’n karkas is.

(2) By die toepassing van subregulasie (1) beteken „beheerde gebied”, die beheerde gebied soos omskryf in artikel 2 (2) van die Vee- en Vleisreëlinskema afgekondig by Proklamasie No. R. 200 van 1964, soos gewysig.

3. Nietenstaande andersluidende bepalinge in hierdie regulasies kan ’n karkas wat tekens van laat kastrering toon of gekneus of beskadig is of oorvet is of nie aan al die vereistes van ’n graad voldoen nie, 1 of meer grade laer as die graad wat dit andersins sou behaal het, gegradeer word, na gelang van die mate waarin dit tekens van laat kastrering of oorvetheid toon, of van die aard, omvang en plek van kneusing en beskadiging of van die mate waarin dit nie aan al die vereistes van ’n graad voldoen nie.

4. Wanneer die karkas van ’n bees vir gradering by ’n vleisgraderder aangebied word en die kop van sodanige bees van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige bees deur die vleisgraderder bepaal is, kan die betrokke vleisgraderder na goeddunke sodanige karkas as kalfvleis toelaat, mits hy redelik oortuig is dat daardie karkas andersins as kalfvleis gegradeer sou kon word kragtens paragraaf (a) van die woordomskrywing van „kalfvleis” in regulasie 1 indien sodanige kop nie aldus geskei was nie.

Grading Specifications for Each Kind of Meat.

Beef.

5. (1) There shall be 6 grades of beef, namely Super Grade, Prime Grade, Grade 1, Grade 2, Grade 3 and Grade 4.

(2) The specifications for the various grades of beef shall be as follows:—

(a) *Super Grade.*—The carcasses shall be of a proper finish, well-fleshed, of a good quality, fairly uniformly covered with firm creamy white fat and derived from steers or non-pregnant heifers having not more than 4 permanent incisors or from bulls whose carcasses show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcasses shall be reasonably well-finished, very well-fleshed, of a good quality, fairly uniformly covered with firm creamy white fat and derived from steers or non-pregnant heifers having not more than 4 permanent incisors or from bulls whose carcasses show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this grade.

(b) *Prime Grade.*—The carcasses shall be well-finished, reasonably well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not more than 6 permanent incisors or from bulls, the carcasses of which show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcasses shall be reasonably well-finished, well-fleshed, of a good quality and derived from steers or heifers having not more than 6 permanent incisors or from bulls, the carcasses of which show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this grade.

(c) *Grade 1.*—Grade 1 shall be divided into 2 classes, namely:—

(i) *Class A.*—The carcasses shall be reasonably well-finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not more than 6 permanent incisors or from bulls with no permanent incisors or the carcasses shall be reasonably well-finished, reasonably well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having not more than 6 permanent incisors, or from bulls with no permanent incisors.

(ii) *Class B.*—The carcasses shall be reasonably well-finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having more than 6 permanent incisors but of an age not exceeding 5 years; or the carcasses shall be reasonably well-finished, reasonably well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows having more than 6 permanent incisors but of an age not exceeding 5 years; or the carcasses shall be well-finished, well-fleshed, of a reasonably good quality and derived from steers, heifers or cows exceeding 5 years.

Gradering Spesifikasies vir elke Soort Vleis.

Beesvleis.

5. (1) Daar is 6 grade beesvleis, naamlik Supergraad, Primagraad, Graad 1, Graad 2, Graad 3 en Graad 4.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade beesvleis is soos volg:—

(a) *Supergraad.*—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig van osse of nie-dragtige verse met nie meer as 4 permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike kenmerke in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte, redelik egalig met 'n stywe, roomkleurige wit vetlaag bedek en afkomstig van osse of nie-dragtige verse met nie meer as 4 permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is, by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(b) *Primagraad.*—Die karkasse moet goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met nie meer as 6 permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met nie meer as 6 permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees; of die karkasse moet redelik markklaar, baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met nie meer as 6 permanente snytande nie of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(c) *Graad 1.*—Graad 1 word in 2 klasse ingedeel, te wete:—

(i) *Klas A.*—Die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie met nie meer as 6 permanente snytande nie, of van bulle met geen permanente snytande nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie met nie meer as 6 permanente snytande nie, of van bulle met geen permanente snytande nie, wees.

(ii) *Klas B.*—Die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie met nie meer as 6 permanente snytande maar nie ouer as 5 jaar, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie met nie meer as 6 permanente snytande maar nie ouer as 5 jaar, wees; of die karkasse moet goed markklaar, goed in vleis, van 'n redelike goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie ouer as 5 jaar, wees.

(d) *Grade 2*.—The carcasses shall be of a fair finish, reasonably fleshed, of a fair quality and derived from steers, heifers or cows of an age not exceeding 5 years or from bulls with no permanent incisors; or the carcasses shall be of a fairly good finish, reasonably well-fleshed, of a fair quality and derived from steers, heifers, or cows of an age exceeding 5 years; or the carcasses shall be of a fair finish, well-fleshed and derived from bulls with one or more permanent incisors.

(e) *Grade 3*.—The carcasses shall be either of a fair finish but poorly fleshed or reasonably fleshed but of a poor finish, and derived from steers, heifers or cows of an age not exceeding 5 years or from bulls with no permanent incisors; or the carcasses shall be of a fair finish, reasonably fleshed and derived from steers, heifers or cows of an age exceeding 5 years; or the carcasses shall be reasonably well-fleshed, but may be of a poor finish, and derived from bulls having one or more permanent incisors.

(f) *Grade 4*.—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

(3) For the purposes of—

(a) subregulation (2) (a), (b) and (c) (i) any bovine animal (excluding bulls) of which the head has been separated from the body or carcass (as the case may be) prior to the determination by a meat grader of the state of dentition of such animal, shall be deemed to have been a bovine animal with more than 6 permanent incisors; and

(b) subregulation (2) (a) to (e), inclusive, any bull of which the head has been separated from the body or carcass (as the case may be) prior to the determination by a meat grader of the state of dentition of such bull, shall be deemed to have been a bull with one or more permanent incisors.

Marking of beef.

(4) Beef graded as Super Grade, Prime Grade, Grade 1, Grade 2, Grade 3 and Grade 4, shall be roller-marked, in the case of—

(a) Super Grade, in purple ink, with the word "Super";

(b) Prime Grade, in brown ink, with the words "Prime" and "Prima" occurring alternately;

(c) Grade 1:—

(i) Class A, in brown ink, with rows of the figure "1";

(ii) Class B, in red ink, with rows of the figure "1";

(d) Grade 2, in red ink, with rows of the figure "2";

(e) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3";

(f) Grade 4, in black ink, with rows of the figure "4".

Veal.

6. (1) There shall be 4 grades of veal, namely Super Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3.

(2) The specifications for the various grades of veal shall be as follows:—

(a) *Super Grade*.—The carcasses shall be properly finished, well-fleshed, of a good quality, and reasonably uniformly covered with a layer of creamy white fat.

(b) *Grade 1*.—The carcasses shall be well-fleshed and of a fairly good quality;

(c) *Grade 2*.—The carcasses shall be moderately well-fleshed and of a fair quality;

(d) *Graad 2*.—Die karkasse moet redelik markklaar, redelik in vleis, van 'n redelike gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie van hoogstens 5 jaar oud of van bulle met geen permanente snytande nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n redelike gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie ouer as 5 jaar, wees; of die karkasse moet redelik markklaar, goed in vleis en afkomstig van bulle met 1 of meer permanente snytande, wees.

(e) *Graad 3*.—Die karkasse moet of van 'n redelike markklaarheid maar swak in vleis of redelik in vleis maar swak markklaarheid, en afkomstig van osse, verse of koeie van hoogstens 5 jaar oud of van bulle met geen permanente snytande nie, wees; of die karkasse moet redelik markklaar, redelik in vleis en afkomstig van osse, verse of koeie ouer as 5 jaar, wees; of die karkasse moet redelik goed in vleis, maar mag swak markklaar, en afkomstig van bulle met 1 of meer permanente snytande, wees.

(f) *Graad 4*.—Karkasse wat nie aan die voorgeskrewe vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

(3) By die toepassing van—

(a) subregulasie (2) (a), (b) en (c) (i) word 'n bees (bulle uitgeslote) waarvan die kop van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige bees deur 'n vleisgradeerder bepaal is, geag 'n bees te gewees het met meer as 6 permanente snytande; en

(b) subregulasie (2) (a) tot en met (e) word 'n bul waarvan die kop van die liggaam of karkas (na gelang van die geval) geskei is voordat die mate van tandvorming van sodanige bul deur 'n vleisgradeerder bepaal is geag 'n bul te gewees het met een of meer permanente snytande.

Merk van beesvleis.—(4) Beesvleis wat as Supergraad, Primagraad, Graad 1, Graad 2, Graad 3 en Graad 4 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

(a) Supergraad, met die woord „Super” in pers ink;

(b) Primagraad, met die beurtelings afwisselende woorde „Prima” en „Prime” in bruin ink;

(c) Graad 1:—

(i) Klas A, met die syfer „1” in rye in bruin ink;

(ii) Klas B, met die syfer „1” in rye in rooi ink;

(d) Graad 2, met die syfer „2” in rye in rooi ink;

(e) Graad 3, met die syfer „3” in rye in swart ink;

(f) Graad 4, met die syfer „4” in rye in swart ink.

Kalfvleis.

6. (1) Daar is 4 grade kalfvleis, naamlik Supergraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade kalfvleis is soos volg:—

(a) *Supergraad*.—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte en redelik egalig met 'n roomkleurige wit vet bedek wees.

(b) *Graad 1*.—Die karkasse moet goed in vleis en van 'n redelik goeie gehalte wees.

(c) *Graad 2*.—Die karkasse moet matig goed in vleis en van 'n redelike gehalte wees.

(d) *Grade 3*.—Carcases which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

Marking of Veal.—(3) Veal graded as Super Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3, shall be roller-marked, in the case of—

- (a) Super Grade, in green ink, with the word "Super";
- (b) Grade 1, in green ink, with rows of the figure "1";
- (c) Grade 2, in green ink, with rows of the figure "2";
- (d) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3".

Mutton.

7. (1) There shall be 4 grades of mutton, namely Prime Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3.

(2) The specifications for the various grades of mutton shall be as follows:—

(a) *Class A.*

(i) *Prime Grade*.—The carcasses shall be of a proper finish, well-fleshed, of a good quality and derived from wethers or ewes, or the carcasses may be somewhat deficient in finish but must be very well-fleshed, of good quality and derived from wethers or ewes: Provided that carcasses in this grade shall bear at least a fairly even distribution of fat;

(ii) *Grade 1*.—The carcasses shall be of a fair finish, reasonably fleshed, and derived from wethers or ewes: Provided that moderately over-fat carcasses may be included in this grade;

(iii) *Grade 2*.—The carcasses shall be either of a fair finish and poorly fleshed or reasonably fleshed and of a poor finish, and derived from wethers or ewes or from rams of better carcass quality (considered on the basis of the quality of ram carcasses): Provided that moderately over-fat but not grossly over-fat carcasses may be included in this grade;

(iv) *Grade 3*.—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

(b) *Class B.*

(i) *Prime Grade*.—The carcasses shall be of a proper finish, well-fleshed, of a fairly good quality and derived from wethers or ewes: Provided that carcasses in this grade shall bear at least a fairly even distribution of fat;

(ii) *Grade 1*.—The carcasses shall be of a fair finish, reasonably fleshed, of a fair quality and derived from wethers or ewes: Provided that moderately over-fat carcasses may be included in this grade;

(iii) *Grade 2*.—The carcasses shall be either of a fair finish and poorly fleshed or reasonably fleshed and of a poor finish, and derived from wethers or ewes or from rams of better carcass quality (considered on the basis of the quality of ram carcasses): Provided that moderately over-fat but not grossly over-fat carcasses may be included in this grade;

(iv) *Grade 3*.—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

Marking of Mutton.—(3) Mutton graded as Prime Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3, shall be roller-marked, in the case of—

(a) *Class A*.—(i) Prime Grade, in brown ink, with the words "Prime" and "Prima" occurring alternately;

(ii) Grade 1, in brown ink, with rows of the figure "1";

(iii) Grade 2, in red ink, with rows of the figure "2";

(iv) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3".

(d) *Graad 3*.—Karkasse wat nie aan die voorgeskrewe vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

Merk van kalfvleis.—(3) Kalfvleis wat as Supergraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

(a) Supergraad, met die woord „Super” in groen ink;

(b) graad 1, met die syfer „1” in rye in groen ink;

(c) graad 2, met die syfer „2” in rye in groen ink;

(d) graad 3, met die syfer „3” in rye in swart ink.

Skaapvleis.

7. (1) Daar is 4 grade skaapvleis, naamlik Primagraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade skaapvleis is soos volg:—

(a) *Klas A.*

(i) *Primagraad*.—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van hamels of ooie, wees; of die karkasse mag ietwat aan markklaarheid ontbreek maar moet dan baie goed in vleis, van goeie gehalte en afkomstig van hamels of ooie, wees: Met dien verstande dat karkasse in hierdie graad minstens 'n taamlik egalige vetverspreiding moet toon.

(ii) *Graad 1*.—Die karkasse moet redelik markklaar, redelik in vleis en afkomstig van hamels of ooie wees: Met dien verstande dat matig oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(iii) *Graad 2*.—Die karkasse moet of redelik markklaar en swak in vleis of redelik in vleis en swak markklaar, en afkomstig van hamels en ooie of van ramme van beter karkasgehalte (geoordeel volgens die grondslag van die gehalte van ramkarkasse), wees: Met dien verstande dat matig oorvet maar nie uitermate oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(iv) *Graad 3*.—Karkasse wat nie aan die vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

(b) *Klas B.*

(i) *Primagraad*.—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van hamels of ooie, wees: Met dien verstande dat karkasse in hierdie graad minstens 'n taamlik egalige vetverspreiding moet toon.

(ii) *Graad 1*.—Die karkasse moet redelik markklaar, redelik in vleis, van 'n redelike gehalte en afkomstig van hamels of ooie, wees: Met dien verstande dat matig oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(iii) *Graad 2*.—Die karkasse moet of van 'n redelike markklaarheid en swak in vleis of redelik in vleis en swak markklaarheid, en afkomstig van hamels of ooie of van ramme van beter karkasgehalte (geoordeel volgens die grondslag van die gehalte van ramkarkasse), wees: Met dien verstande dat matig oorvet maar nie uitermate oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(iv) *Graad 3*.—Karkasse wat nie aan die vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

Merk van Skaapvleis.—(3) Skaapvleis wat as Prima-graad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

(a) *Klas A*.—(i) Primagraad met die beurtelings afwisselende woord „Prima” en „Prime” in bruin ink;

(ii) graad 1 met die syfer „1” in rye in bruin ink;

(iii) graad 2 met die syfer „2” in rye in rooi ink;

(iv) graad 3 met die syfer „3” in rye in swart ink.

- (b) *Class B.*—(i) Prime Grade, in red ink, with the words "Prime" and "Prima" occurring alternately;
 (ii) Grade 1, in red ink, with rows of the figure "1";
 (iii) Grade 2, in red ink, with rows of the figure "2";
 (iv) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3".

Provided that mutton of the fat-tail type shall be marked with a double impression of the particular grade mark.

(4) For the purposes of subregulation (3) "mutton of the fat-tail type" means mutton derived from any fat-tail type of sheep, or mutton which shows mainly the characteristics of any of the fat-tail types of sheep.

Lamb.

8. (1) There shall be 4 grades of lamb, namely Super Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3.

(2) The specifications for the various grades of lamb shall be as follows:—

(a) *Super Grade.*—The carcasses shall be of a proper finish, well-fleshed, of a good quality and derived from wether or ewe lambs or from ram lambs whose carcasses show little masculine character; or the carcasses may be somewhat deficient in finish but should be very well-fleshed, of good quality and derived from wether or ewe lambs or from ram lambs whose carcasses show little masculine character: Provided that carcasses in this grade shall bear at least a fairly even distribution of fat;

(b) *Grade 1.*—The carcasses shall be of a fair finish, reasonably fleshed and derived from wether or ewe lambs or from ram lambs, whose carcasses show no marked masculine character: Provided that moderately over-fat carcasses may be included in this grade;

(c) *Grade 2.*—The carcasses shall be either of a fair finish and poorly fleshed or reasonably fleshed and of a poor finish and derived from wether, ewe or ram lambs: Provided that moderately over-fat but not grossly over-fat carcasses may be included in this grade;

(c) *Grade 3.*—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

Marking of Lamb. (3) Lamb graded as Super Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3, shall be roller-marked, in the case of—

- (a) Super Grade, in purple ink, with the word "Super";
 (b) Grade 1, in purple ink, with rows of the figure "1";
 (c) Grade 2, in brown ink, with rows of the figure "2";
 (d) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3".

Provided that lamb of the fat-tail type shall be marked with a double impression of the particular grade mark.

(4) For the purposes of subregulation (3) "lamb of the fat-tail type" means lamb derived from any fat-tail type of sheep, or lamb which shows mainly the characteristics of any of the fat-tail types of sheep.

Goat meat.

9. (1) There shall be 4 grades of goat meat, namely Super Grade, Prime Grade, Grade 1 and Grade 2.

(2) The specifications for the various grades of goat meat shall be as follows:—

(a) *Class A.*

(i) *Super Grade.*—The carcasses shall be of a proper finish and reasonably well-fleshed and derived from goat castrates and goat ewes;

- (b) *Klas B.*—(i) Primagraad, met die beurtelings afwisselende woorde „Prima" en „Prime" in rooi ink;
 (ii) graad 1 met die syfer „1" in rye in rooi ink;
 (iii) graad 2 met die syfer „2" in rye in rooi ink;
 (iv) graad 3 met die syfer „3" in rye in swart ink.

Met dien verstande dat skaapvleis van die vetsterttipe met 'n dubbele afdruk van die betrokke graadmerk gemerk moet word.

(4) By die toepassing van subregulasie (3) beteken „skaapvleis van die vetsterttipe", skaapvleis afkomstig van 'n vetsterttipe skaap, of skaapvleis wat oorwegend die eienskappe aantoon van die vetsterttipe skaap.

Lamvleis.

8. (1) Daar is 4 grade lamvleis, naamlik Supergraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade lamvleis is soos volg:—

(a) *Supergraad.*—Die karkasse moet behoorlik markklaar, goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van hamel- of ooilammers of van ramlammers waarvan die karkasse weinig manlike kenmerke toon, wees; of die karkasse mag ietwat aan markklaarheid ontbreek maar moet dan baie goed in vleis, van goeie gehalte en afkomstig van hamel- of ooilammers of van ramlammers waarvan die karkasse weinig manlike eienskappe toon, wees: Met dien verstande dat karkasse in hierdie graad minstens 'n taamlik egalige vetverspreiding moet toon.

(b) *Graad 1.*—Die karkasse moet redelik markklaar, redelik in vleis en afkomstig van hamel- of ooilammers of van ramlammers waarvan die karkasse geen opvallende manlike kenmerke toon nie, wees: Met dien verstande dat matig oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(c) *Graad 2.*—Die karkasse moet of redelik markklaar en swak in vleis of redelik in vleis en swak markklaar, en afkomstig van hamel-, ooi- of ramlammers wees: Met dien verstande dat matig oorvet maar nie uitermate oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(d) *Graad 3.*—Karkasse wat nie aan die vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

Merk van lamvleis.—(3) Lamvleis wat as Supergraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

- (a) Supergraad met die woord „Super" in pers ink;
 (b) Graad 1 met die syfer „1" in rye in pers ink;
 (c) Graad 2 met die syfer „2" in rye in bruin ink;
 (d) Graad 3 met die syfer „3" in rye in swart ink.

Met dien verstande dat lamvleis van die vetsterttipe met 'n dubbele afdruk van die betrokke graadmerk gemerk moet word.

(4) By die toepassing van subregulasie (3) beteken „lamvleis van die vetsterttipe", lamvleis afkomstig van 'n vetsterttipe skaap, of lamvleis wat oorwegend die eienskappe aantoon van die vetsterttipe skaap.

Bokvleis.

9. (1) Daar is 4 grade bokvleis, naamlik Supergraad, Primagraad, Graad 1 en Graad 2.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade bokvleis is soos volg:—

(a) *Klas A.*

(i) *Supergraad.*—Die karkasse moet behoorlik markklaar en redelik goed in vleis en afkomstig van bokkapaters en bokooie, wees.

(ii) *Grade 1*.—The carcasses shall be of a fair finish and reasonably fleshed and derived from goat castrates and goat ewes;

(iii) *Grade 2*.—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

(b) *Class B*.

(i) *Prime Grade*.—The carcasses shall of a proper finish and reasonably well-fleshed and derived from goat castrates and goat ewes;

(ii) *Grade 1*.—The carcasses shall be of a fair finish and reasonably fleshed and derived from goat castrates and goat ewes: Provided that carcasses which are over-fat but not grossly over-fat may be included in this grade.

(iii) *Grade 2*.—Carcasses which do not comply with the requirements as prescribed for the aforementioned grades.

Marking of goat meat.—(3) Goat meat graded as Super Grade, Prime Grade, Grade 1 and Grade 2, shall be roller-marked in the case of—

(a) *Class A*.

(i) Super Grade, in orange ink, with the word "Super";

(ii) Grade 1, in orange ink, with rows of the figure "1";

(iii) Grade 2, in black ink, with rows of the figure "2".

(b) *Class B*.

(i) Prime Grade, in green ink, with the words "Prime" and "Prima" occurring alternately;

(ii) Grade 1, in green ink, with rows of the figure "1";

(iii) Grade 2, in black ink, with rows of the figure "2".

Pork.

10. (1) There shall be the following grades of pork:—

(a) Sucking pig;

(b) Porker—

Super grade;
Grade 1;
Grade 2; and
Grade 3;

(c) Baconer—

Grade 1;
Grade 2; and
Grade 3;

(d) Sausage pig;

(e) Larder; and

(f) Rough.

(2) The specifications for the various grades of pork shall be as follows:—

(a) *Sucking pig*.—The carcase of any pig with a cold dressed weight not exceeding 30 lb.

(b) *Porker*—

(i) *Super Grade*.—The carcasses shall be very well-fleshed, of a good quality, of an attractive appearance and derived from well-grown pigs with a cold dressed weight not exceeding 80 lb and having backfat measuring together with the skin not more than 13 millimetres.

(ii) *Grade 1*.—The carcasses shall be well-fleshed, of a good quality, of an attractive appearance and derived from well-grown pigs with a cold dressed weight not exceeding 100 lb and having backfat measuring together with the skin not more than 15 millimetres.

(ii) *Graad 1*.—Die karkasse moet redelik markklaar en redelik in vleis en afkomstig van bokkapaters en bokooie wees.

(iii) *Graad 2*.—Karkasse wat nie aan die voorgeskrewe vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

(b) *Klas B*.

(i) *Primagraad*.—Die karkasse moet behoorlik markklaar en redelik goed in vleis en afkomstig van bokkapaters en bokooie wees.

(ii) *Graad 1*.—Die karkasse moet redelik markklaar en redelik in vleis en afkomstig van bokkapaters en bokooie wees: Met dien verstande dat karkasse wat oorvet maar nie uitermate oorvet is nie by hierdie graad ingesluit mag word.

(iii) *Graad 2*.—Karkasse wat nie aan die voorgeskrewe vereistes vir voorgenoemde grade voldoen nie.

Merk van bokvleis.—(3) Bokvleis wat as Supergraad, Primagraad, Graad 1 en Graad 2 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

(a) *Klas A*.

(i) Supergraad met die woord „Super” in oranje ink;

(ii) Graad 1, met die syfer „1” in rye in oranje ink;

(iii) Graad 2, met die syfer „2” in rye in swart ink.

(b) *Klas B*.

(i) Primagraad, met die beurtelings afwisselende woorde „Prima” en „Prime” in groen ink;

(ii) Graad 1, met die syfer „1” in rye in groen ink;

(iii) Graad 2, met die syfer „2” in rye in swart ink.

Varkvleis.

10. (1) Daar is die volgende grade varkvleis:—

(a) Speenvark;

(b) Vleisvark—

Super;
Graad 1;
Graad 2; en
Graad 3;

(c) Spekvark—

Graad 1;
Graad 2; en
Graad 3;

(d) Worsvark;

(e) Vetvark; en

(f) Ruvar.

(2) Die spesifikasies vir die onderskeie grade varkvleis is soos volg:—

(a) *Speenvark*.—Die karkas van 'n vark met 'n koue skoongewig van hoogstens 30 lb.

(b) *Vleisvark*—

(i) *Supergraad*.—Die karkasse moet baie goed in vleis, van 'n goeie gehalte, van 'n aantreklike voorkoms, van 'n koue skoongewig van hoogstens 80 lb en afkomstig van goed uitgroeide varke en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van hoogstens 13 millimeters het, wees.

(ii) *Graad 1*.—Die karkasse moet goed in vleis, van 'n goeie gehalte, van 'n aantreklike voorkoms, van 'n koue skoongewig van hoogstens 100 lb en afkomstig van goed uitgroeide varke, en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van hoogstens 15 millimeters het, wees.

(iii) *Grade 2*.—The carcasses shall be of a fairly good finish, reasonably well-fleshed, of a fairly good quality and of a cold dressed weight not exceeding 120 lb or, if derived from uncastrated pigs, of a cold dressed weight not exceeding 100 lb: Provided that moderately over-fat carcasses may be included in this grade;

(iv) *Grade 3*.—The carcasses shall be of a fair to poor finish, reasonably to poorly fleshed, of a fair to poor quality and of a warm dressed weight not exceeding 130 lb or, if derived from uncastrated pigs, of a cold dressed weight not exceeding 100 lb: Provided that grossly over-fat carcasses may be included in this grade.

(c) *Baconer*.—

(i) *Grade 1*.—The carcasses shall be well-fleshed, of a good quality and derived from well-grown barrows or non-pregnant gilts with a cold dressed weight of not less than 131 lb and not more than 170 lb and having backfat measuring together with the skin not less than 25 millimetres or more than 55 millimetres: Provided that carcasses in this grade shall show no black seed;

(ii) *Grade 2*.—The carcasses shall be reasonably well-fleshed, of a fairly good quality and derived from barrows or non-pregnant gilts with a cold dressed weight of not less than 121 lb and not more than 180 lb and having backfat measuring together with the skin not less than 20 millimetres or more than 70 millimetres.

(iii) *Grade 3*.—The carcasses shall be reasonably fleshed, of a fair quality and derived from barrows or gilts with a cold dressed weight of not less than 121 lb and not more than 200 lb and having backfat measuring together with the skin not more than 90 millimetres.

(d) *Sausage pig*.—Carcasses with a cold dressed weight exceeding 130 lb which do not comply with the requirements as prescribed for porker or baconer, but which are well suited for the manufacture of quality products other than bacon or lard: Provided that boar carcasses shall not be included in this grade.

(e) *Larder*.—Carcasses which are very fat and derived from pigs with a cold dressed weight exceeding 130 lb: Provided that boar carcasses shall not be included in this class.

(f) *Rough*.—Carcasses derived from boar pigs with a cold dressed weight exceeding 100 lb as well as any other carcass which does not comply with the requirements as prescribed for any of the aforementioned grades.

Black or spotted porker carcasses.—(3) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations, a carcass graded as porker which has a black or spotted skin may be degraded to any lower grade than the grade for which it would otherwise have qualified.

Backfat measurement.—(4) For the purposes of these regulations the backfat measurements of porker and baconer carcasses shall be taken on the carcass in a hanging position over the region of the *longissimus dorsi* muscle at points lying horizontally opposite the distal end of the last rib. (Measurements shall be taken by means of a measuring instrument.) In the case of porker 1 backfat measurement known as C, and in the case of baconer 2 backfat measurements known as C and K shall be taken. Measuring along the surface of the back, C shall be taken at a point $4\frac{1}{2}$ centimetres lateral from the centre line of the back and K at a point on the same side 9 centimetres lateral from the centre line of the back. The backfat measurements referred to in subregulation (2) (c) (i), (ii) and (iii) shall be the sum of the C and K measurements.

(iii) *Graad 2*.—Die karkasse moet redelik goed markklaar, redelik goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en van 'n koue skoongewig van hoogstens 120 lb of indien afkomstig van ongekaastreerde varke van 'n koue skoongewig van hoogstens 100 lb, wees: Met dien verstande dat matig oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(iv) *Graad 3*.—Die karkasse moet redelik tot swak markklaar, redelik tot swak in vleis, van 'n redelike tot swak gehalte, en van 'n koue skoongewig van hoogstens 130 lb of indien afkomstig van ongekaastreerde varke van 'n koue skoongewig van hoogstens 100 lb, wees: Met dien verstande dat uitermate oorvet karkasse by hierdie graad ingesluit mag word.

(c) *Spekvark*.—

(i) *Graad 1*.—Die karkasse moet goed in vleis, van 'n goeie gehalte en afkomstig van goed uitgegroeide burge of nie-dragtige jongsêe met 'n koue skoongewig van minstens 131 lb en hoogstens 170 lb en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van minstens 25 millimeters of hoogstens 55 millimeters het, wees: Met dien verstande dat karkasse in hierdie graad geen swartsaad mag toon nie;

(ii) *Graad 2*.—Die karkasse moet redelik goed in vleis, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van burge of nie-dragtige jongsêe met 'n koue skoongewig van minstens 121 lb en hoogstens 180 lb en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van minstens 20 millimeters of hoogstens 70 millimeters het, wees;

(iii) *Graad 3*.—Die karkasse moet redelik in vleis, van 'n redelike gehalte en afkomstig van burge of jongsêe met 'n koue skoongewig van minstens 121 lb en hoogstens 200 lb en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van hoogstens 90 millimeters het, wees.

(d) *Worsvark*.—Karkasse met 'n koue skoongewig van meer as 130 lb, wat nie aan die vereistes soos voorgeskryf vir vleisvark en spekvark voldoen nie, maar wat deeglik geskik is vir die vervaardiging van gehalte produkte ander as spekvleis of vet: Met dien verstande dat beervarkkarkasse nie by hierdie graad ingesluit mag word nie.

(e) *Vetvark*.—Karkasse wat baie vet is en 'n koue skoongewig van meer as 130 lb het: Met dien verstande dat beervarkkarkasse nie by hierdie klas ingesluit mag word nie.

(f) *Ruvark*.—Karkasse afkomstig van beervarke met 'n koue skoongewig van meer as 100 lb asook enige ander karkas wat nie voldoen aan die vereistes van enige van die voorgenoemde grade nie.

Swart of gevlekte vleisvarkkarkasse.—(3) Nieteenstaande andersluidende bepalinge in hierdie regulasies, kan 'n karkas wat gegradeer is as vleisvark en wat 'n swart of gevlekte vel het, na 'n laer graad gegradeer word as die graad waarvoor dit andersins sou kwalifiseer.

Meet van rugvetdikte.—(4) By die toepassing van hierdie regulasies word die rugvetdikte by vleisvark, en spekvarkkarkasse in die hangende posisie in die *longissimus dorsi* spiersteek op punte horisontaal teenoor die afwaartse end van die laaste rib geneem. (Mate word deur middel van 'n meetinstrument geneem.) In die geval van vleisvarke word 1 rugvetdikte bekend as C, en in die geval van spekvark word 2 rugvetdiktes bekend as C en K, geneem. Oor die oppervlakte van die rug gemeet, word C op 'n punt $4\frac{1}{2}$ sentimeters van die middellyn van die rug geneem en K op 'n punt aan dieselfde kant, 9 sentimeters van die middellyn van die rug. Die rugvetdikte waarna in subregulasie 2 (c) (i), (ii) en (iii) verwys word is die totaal van die C- en K-diktes.

Marking of pork.—(5) (a) *Sucking pig* shall be marked by stamping on the head of the carcase the letter "S" enclosed in a circle.

(b) *Porker* graded as Super Grade, Grade 1, Grade 2 and Grade 3, shall be roller-marked, in the case of—

(i) Super Grade, in purple ink, with the word "Super";

(ii) Grade 1, in brown ink, with rows of the figure "1";

(iii) Grade 2, in red ink, with rows of the figure "2";

(iv) Grade 3, in black ink, with rows of the figure "3".

(c) *Baconer* graded as Grade 1, Grade 2, and Grade 3, shall be stamped, in the case of—

(i) Grade 1, on the loin on each side showing the figure "1" enclosed in a circle;

(ii) Grade 2, on the loin on each side showing the figure "2" enclosed in a circle;

(iii) Grade 3, on the loin on each side showing the figure "3" enclosed in a circle.

(d) *Sausage pig* shall be marked by stamping on both hindquarters the letter "S" enclosed in a circle.

(e) *Larder* shall be marked by stamping on both hindquarters the letter "L" enclosed in a circle.

(f) *Rough* shall be marked by stamping on both hindquarters the letter "R" enclosed in a circle.

Appeals.

11. (1) The owner of any carcase, who is dissatisfied with any decision taken by a meat grader in connection with such carcase in terms of regulations 3 to 10, inclusive may appeal to the Secretary against any such decision: Provided such owner prior to the removal of the carcase concerned from the exact place where it has been graded (and in the case of a carcase which in terms of these regulations has to be roller-marked, before it is so roller-marked), shall notify the meat grader concerned of his intention to lodge such an appeal.

(2) A meat grader shall on receipt of such notification identify the carcase concerned by marking it in any manner he deems necessary, but under no circumstances roller-mark such carcase.

(3) An appeal shall be lodged, in writing, with the meat grader in charge at the abattoir concerned not later than the end of the day on which such decision has been taken and any such appeal in respect of which the amount referred to in subregulation (4) is not deposited within 24 hours from the time at which such appeal has been lodged, shall be deemed not to have been lodged.

(4) There shall be paid to the said meat grader in charge, in respect of any appeal, an amount calculated as follows:—

(a) Where the subject of the appeal consists of 1 carcase only:—

Beef: R10;

Pork: R6; and

Veal, Mutton, Lamb or Goat meat: R4;

(b) Where the subject of the appeal consists of more than 1 carcase:—

Beef: R10 for the first carcase plus R2 for each additional carcase.

Pork: R6 for the first carcase plus R1 for each additional carcase; and

Veal, Mutton, Lamb or Goat meat: R4 for the first carcase plus 50c for each additional carcase.

Merk van varkveis.—(5) (a) Speenvarken moet gemerk word deur die letter „S” met ’n sirkel daaromheen, op die kop van die karkas te stempel.

(b) Vleisvarke wat as Supergraad, Graad 1, Graad 2 en Graad 3 gegradeer is, moet gerolmerk word, in die geval van—

(i) Supergraad, met die woord „Super” in pers ink;

(ii) Graad 1, met die syfer „1” in rye in bruin ink,

(iii) Graad 2, met die syfer „2” in rye in rooi ink;

(iv) Graad 3, met die syfer „3” in rye in swart ink.

(c) Spekvarke wat as Graad 1, Graad 2 en Graad 3 gegradeer is, moet gestempel word, in die geval van—

(i) Graad 1, met die syfer „1” met ’n sirkel daaromheen, op die lende van albei sye;

(ii) Graad 2, met die syfer „2” met ’n sirkel daaromheen, op die lende van albei sye;

(iii) Graad 3, met die syfer „3” met ’n sirkel daaromheen, op die lende van albei sye.

(d) Worsvarke moet gemerk word deur die letter „S” met ’n sirkel daaromheen, op albei agterkwarte te stempel.

(e) Vetvarke moet gemerk word deur die letter „L” met ’n sirkel daaromheen, op albei agterkwarte te stempel.

(f) Ruvarke moet gemerk word deur die letter „R” met ’n sirkel daaromheen, op albei agterkwarte te stempel.

Appel.

11. (1) Die eienaar van ’n karkas wat nie met ’n beslissing van ’n vleisgraderder kragtens regulasies 3 tot en met 10 tevrede is nie, kan teen sodanige beslissing by die Sekretaris appel aanteken: Met dien verstande dat sodanige eienaar, voordat die betrokke karkas van die presiese plek waar dit gegradeer is, verwyder word (en in die geval van ’n karkas wat kragtens hierdie regulasies gerolmerk moet word, voordat dit aldus gerolmerk word), die betrokke vleisgraderder van sy voorneme om appel aan te teken, in kennis moet stel.

(2) By ontvangs van sodanige kennisgewing moet die vleisgraderder die betrokke karkas identifiseer deur ’n merk daarop aan te bring op ’n wyse wat hy nodig ag, maar mag onder geen omstandighede sodanige karkas rolmerk nie.

(3) ’n Appel moet skriftelik aangeteken word by die vleisgraderder wat by die betrokke abattoir in bevel is, nie later nie as die end van die dag waarop sodanige beslissing gegee is, en so ’n appel ten opsigte waarvan die in subregulasie (4) bedoelde bedrag nie binne 24 uur vanaf die tydstop waarop sodanige appel aangeteken is, gedeponeer word nie, word geag nie aangeteken te wees nie.

(4) ’n Bedrag wat soos volg bereken word, moet ten opsigte van elke appel aan die genoemde vleisgraderder in bevel, betaal word:—

(a) Waar die onderwerp van die appel alleen uit 1 karkas bestaan:—

Beesvleis: R10;

Varkvleis: R6; en

Kalf-, Skaap-, Lam- of Bokvleis: R4.

(b) Waar die onderwerp van die appel uit meer as 1 karkas bestaan:—

Beesvleis: R10 vir die eerste karkas plus R2 vir elke bykomende karkas.

Varkvleis: R6 vir die eerste karkas plus R1 vir elke bykomende karkas.

Kalf-, Skaap-, Lam- of Bokvleis: R4 vir die eerste karkas plus 50c vir elke bykomende karkas.

(5) Once he has lodged an appeal, the appellant shall arrange at his own expense for the carcase concerned to be kept in cold storage until the appeal has been decided and he shall notify the said meat grader in charge, of the place where it is so to be kept.

(6) The Secretary or an officer of his Department authorised by him, shall designate a person or persons to decide such an appeal within 10 days (excluding Sundays and public holidays) after the date on which it has been lodged and the decision of such person or persons shall be final.

(7) Such person or persons designated as aforesaid shall not less than 2 hours before the time fixed for the appeal, notify the appellant or his agent of the place where, the date when and the time at which the appeal shall be decided.

(8) Such person or persons may, after the carcase has been produced or identified by the appellant or his agent, request all persons (including the appellant and his agent) to vacate the room in which the appeal is to be decided, while it is being decided.

(9) Once the appeal has been decided, such person or persons shall notify the appellant or his agent of their decision and, if the appeal is dismissed, at the request of the appellant or his agent state the reasons for such dismissal.

(10) The amount deposited in terms of subregulation (4), shall be refunded if the appeal is upheld, and forfeited if the appeal is dismissed, or the carcase in respect of which it has been paid is not identified or produced by the appellant or his agent: Provided that if an appeal has been lodged in respect of more than 1 carcase and the appeal is dismissed in respect of any of such carcasses, the appellant shall forfeit an amount which bears the same percentage in relation to the total deposit as the number of carcasses in respect of which the appeal is dismissed, bears to the total number of carcasses in respect of which the appeal has been lodged.

No. R. 949.

24 May 1968.

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF POTATOES FOR SALE IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC.—AMENDMENT.

The State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), amended the regulations to the grading, packing and marking of potatoes for sale in certain areas of the Republic, published under Government Notice No. R. 873 of the 8th June 1962, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 873 of the 8th June 1962, is hereby amended by the insertion in regulation 14 (5) after the words "Agricultural Economics and Marketing" of the words "or an officer of his department nominated by him,".

No. 950.

24 May 1968.

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKETING OF ONIONS.—AMENDMENT.

The State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), amended the regulations to the grading, packing

(5) Sodra 'n appèl aangeteken is, moet die appellant op eie koste reël vir die hou van die betrokke karkas in 'n koelkamer totdat die appèl beslis is en moet hy die genoemde vleisgradeerder in bevel kennis gee van die plek waar dit aldus gehou word.

(6) Die Sekretaris of 'n beamppte van sy Departement deur hom gemagtig, wys een of meer persone aan om oor sodanige appèl te beslis binne 10 dae (Sondae en openbare vakansiedae uitgesluit) na die datum waarop dit aangeteken is, en die beslissing van sodanige persoon of persone is afdoende.

(7) Die betrokke persoon of persone aangewys soos voornoem, moet minstens 2 uur voor die tyd vasgestel vir die appèl, die appellant of sy agent kennis gee van die plek waar, die datum en tyd waarop die appèl beslis sal word.

(8) Sodanige persoon of persone mag, nadat die karkas aangebied of geïdentifiseer is deur die appellant of sy agent, alle persone (met ingebrip van die appellant en sy agent) versoek om die kamer waarbinne die appèl beslis word, te verlaat terwyl daaroor beslis word.

(9) Sodra daar oor die appèl beslis is, moet sodanige persoon of persone die appellant of sy agent van hul beslissing in kennis stel en, indien die appèl van die hand gewys is, op versoek van die appellant of sy agent die redes verstrek waarom dit van die hand gewys is.

(10) Die bedrag gedeponeer kragtens subregulasie (4) word terugbetaal indien die appèl gehandhaaf is, en verbeur indien die appèl van die hand gewys is of die karkas ten opsigte waarvan dit betaal is nie aangebied of geïdentifiseer is deur die appellant of sy agent nie: Met dien verstande dat indien 'n appèl ten opsigte van meer as 1 karkas aangeteken is en die appèl van die hand gewys word ten opsigte van enige van sodanige karkasse, die appellant 'n bedrag verbeur wat in dieselfde verhouding tot die totale deposito staan as die verhouding van die getal karkasse ten opsigte waarvan die appèl van die hand gewys word tot die totale getal karkasse ten opsigte waarvan die appèl aangeteken is.

No. R. 949.

24 Mei 1968.

REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN AARTAPPELS VIR VERKOOP IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK.—WYSIGING.

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies betreffende die gradering, verpakking en merk van aartappels vir verkoop in sekere gebiede van die Republiek, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 873 van 8 Junie 1962, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 873 van 8 Junie 1962, word hierby gewysig deur in regulasie 14 (5) na die woorde „Landbou-ekonomie en -bemarking” die woorde „of 'n beamppte van sy departement deur hom benoem,” in te voeg.

No. 950.

24 Mei 1968.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN UIE.—WYSIGING.

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies met betrekking tot die

and marking of onions, published under Government Notice No. R. 430 of 16 March 1962, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 430 of 16 March 1962, is hereby amended by the insertion in regulation 9 (5) after the words "Agricultural Economics and Marketing" of the words "or an officer of his department nominated by him."

No. R. 961. 24 May 1968.
SPECIAL INSURANCE LEVY AND COMPENSATION PAYABLE ON CATTLE SLAUGHTERED IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section 29 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. R. 200 of 1964, as amended, has under the powers vested in it by section 16 of the said Scheme, and with my approval, further amended the basis of compensation prescribed in the Schedule to Government Notice No. 651 of 1958, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the date of publication thereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 651 of 1958, as amended, is hereby further amended by the substitution for paragraph (e) of clause 1 of the following paragraph:—

"(e) bovine animals the meat of which, has been graded as grade I, II or III in terms of the regulations made under section 43 of the Act, if the dressed carcass of any such animal has a cold dressed weight of less than 350 lb."

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES.

No. R. 920. 24 May 1968.
ANIMAL DISEASES AND PARASITES ACT,
1956 (ACT No. 13 OF 1956).
NEWCASTLE DISEASE.—RESTRICTIONS—
MOVEMENT OF POULTRY.

Under the powers vested in him by section twenty-seven of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agriculture has made the following regulations to prevent the introduction, occurrence or spread of Newcastle Disease:—

1. For the purposes of these regulations—
 - (i) "place", means a farm or subdivision of a farm; and
 - (ii) "poultry", means all domestic and non-domestic varieties of ducks, fowls, geese, guineafowls, partridges, peafowls, pheasants, pigeons and turkeys and the young of all such poultry.

gradering, verpakking en merk van uie, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 430 van 16 Maart 1962 gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 430 van 16 Maart 1962, word hierby gewysig deur in regulasie 9 (5) na die woorde „Landbou-ekonomie en -bemarking” die woorde „of ’n beampite van sy departement deur hom benoem,” in te voeg.

No. R. 961. 24 Mei 1968.
SPESIALE ASSURANSIEHEFFING EN VERGOEDING BETAALBAAR TEN OPSIGTE VAN BEESTE IN BEHEERDE GEBIEDE GESLAG.—WYSIGING.

Kragtens artikel 29 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreelingskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 16 van genoemde Skema, en met my goedkeuring die basis van vergoeding voorgeskryf in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 651 van 1958, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

En verder maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 651 van 1958, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (e) van klousule 1 deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(e) beeste waarvan die vleis as graad I, II of III gegradeer is ingevolge die regulasies gemaak kragtens artikel 43 van die Wet, indien die gedresseerde karkas van so ’n bees ’n koue skoon gewig van minder as 350 lb. het.”

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESIE DIENSTE.

No. R. 920. 24 Mei 1968.
WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIE, 1956 (WET No. 13 VAN 1956).
NEWCASTLESIEKTE.—BEPERKINGS—
BEWEGING VAN PLUIMVEE.

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sewe-en-twintig van die Wet op Diersiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die volgende regulasies uitgevaardig om die inbring, voorkoms of verspreiding van Newcastle siekte te voorkom:—

1. Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken—
 - (i) "plek", 'n plaas of onderverdeling van 'n plaas; en
 - (ii) "pluimvee", die mak en wilde soorte eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, poue, fisante, duiwe en kalkoene en die kleintjies van sodanige pluimvee.

2. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry into, out of, through or from one place to another place within the area defined in Schedule I hereto except under the authority of a written permit issued by a State Veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

3. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry carcass or portion thereof, or any poultry manure or feathers (except feathers contained in manufactured articles) into, out of, through or from one place to another place within the area defined in Schedule I hereto except under the authority of a written permit issued by a State Veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

4. No person shall move or cause or permit to be moved into, out of, through or from one place to another place within the area defined in Schedule I hereto any eggs of poultry for hatching except under the authority of a written permit issued by a State Veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

5. No person shall move or cause or permit to be moved out of the area defined in Schedule II hereto any culinary eggs of poultry except under the authority of a written permit issued by a State Veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

6. All owners or persons in charge of poultry within the area defined in Schedule I hereto shall confine such poultry in poultry-houses, pens, crates, runs or cages.

7. Every owner or person in charge of domestic ducks, fowls, geese, guineafowls, peafowls, turkeys and the young over 1 month old of such poultry in the area defined in Schedule I hereto, shall inoculate each head of such poultry with a Newcastle Disease Live Virus Vaccine approved by a State Veterinarian, or such other vaccine as may be approved by the Director of Veterinary Services, and at such time during that period as may be fixed by a State Veterinarian.

8. Government Notice No. 250 of 23 February 1968 is hereby repealed.

SCHEDULE I.

The Magisterial Districts of Malmesbury, Tulbagh, Worcester, Caledon, Hopefield, Vredenburg, Piketberg, Ceres, Montagu, Robertson, Hermanus, Bredasdorp, Swellendam, Heidelberg, Riversdale, George, Knysna, Joubertina, Uniondale, Oudtshoorn, Calitzdorp, Ladismith, Laingsburg, Sutherland, Calvinia, Williston, Clanwilliam, Vredendal, Vanrhynsdorp, Namaqualand, Wellington, Paarl, Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, Strand, Somerset West and Mossel Bay.

SCHEDULE II.

The Magisterial Districts of Piketberg, Vredenburg, Hopefield, Malmesbury, Tulbagh, Wellington, Bellville, Paarl, Stellenbosch, Wynberg, Cape Town, Simonstown, Somerset West and Strand.

Note.—The attention of poultry owners concerned is invited to Part XI of the Animal Diseases and Parasites Standing Regulations promulgated by Government Notice No. R. 1531 of the 4th October 1963.

2. Niemand mag enige pluimvee beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in Bylae I hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

3. Niemand mag enige pluimveekarkas of 'n gedeelte daarvan of pluimveemis of -vere (uitgesonderd vere bevat in vervaardigde artikels), in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in Bylae I hiervan, beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

4. Niemand mag enige pluimvee-broei-eiers beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie in, uit, deur, of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in Bylae I hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

5. Niemand mag enige pluimvee-eet-eiers beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie uit die gebied omskryf in Bylae II hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

6. Alle eienaars of persone in beheer van pluimvee binne die gebied omskryf in Bylae I hiervan, moet sodanige pluimvee in pluimveehuise, hokke, kratte, kampe of koue hou.

7. Alle eienaars of persone in beheer van mak eende, hoenders, ganse, tarentale, poue, kalkoene en die kleintjies ouer as 1 maand, van sodanige pluimvee binne die gebied omskryf in Bylae I hiervan, moet elkeen van sodanige pluimvee inent met 'n lewende virusentstof teen Newcastle-siekte, goedgekeur deur 'n Staatsveearts of die ander entstof wat deur die Direkteur van Veeartsenydiens goedgekeur mag word, en op die tyd gedurende daardie tydperk wat deur 'n Staatsveearts bepaal mag word.

8. Goewermentskennisgewing No. 250 van 23 Februarie 1968 word hierby herroep.

BYLAE I.

Die landdrosdistrikte Malmesbury, Tulbagh, Worcester, Caledon, Hopefield, Vredenburg, Piketberg, Ceres, Montagu, Robertson, Hermanus, Bredasdorp, Swellendam, Heidelberg, Riversdal, George, Knysna, Joubertina, Uniondale, Oudtshoorn, Calitzdorp, Ladismith, Laingsburg, Sutherland, Calvinia, Williston, Clanwilliam, Vredendal, Vanrhynsdorp, Namakwaland, Wellington, Paarl, Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Strand, Somerset-Wes en Mosselbaai.

BYLAE II.

Die landdrosdistrikte Piketberg, Vredenburg, Hopefield, Malmesbury, Tulbagh, Wellington, Bellville, Paarl, Stellenbosch, Wynberg, Kaapstad, Simonstad, Somerset-Wes en Strand.

Opmerking.—Die aandag van die betrokke pluimvee-eienaars word gevestig op Deel XI van die Vaste Regulasies betreffende Dieresiektes en -parasiete afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1531 van 4 Oktober 1963.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 942. 24 May 1968.

The following notice which appeared in the ordinary *Government Gazette* No. 1933 of 29 December 1967, and which took effect as from 29 December 1967, is repeated:—

No. 2136. 29 December 1967.

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963 (ACT No. 47 OF 1963).—INTRODUCTION OF COMPULSORY SCHOOL ATTENDANCE FOR COLOURED CHILDREN.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 23 (1) of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), I, Marais Viljoen, Minister of Coloured Affairs, declare that every Coloured child, irrespective of age or standard attained, who is resident within 3 miles along the shortest road of any State or State-aided school in the Republic of South Africa and who is enrolled at the beginning of a school year in any standard at any such school, shall be obliged regularly to attend school at any such school until the end of the school year for which he so enrolled.

This notice does not amend Government Notice No. R. 1933, dated 13 December 1963 and R. 505, dated 3 April 1964.

M. VILJOEN,
Minister of Coloured Affairs.

No. R. 951. 24 May 1968.

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Minister of Coloured Affairs has, by virtue of the powers vested in him by section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), further amended the regulations published by Government Notice No. R. 1898, dated 21 November 1963, as amended by Government Notices Nos. R. 195, dated 14 February 1964, R. 1371, dated 4 September 1964, 75, dated 15 January 1965, R. 166, dated 5 February 1965, R. 951, dated 25 June 1965, R. 1397, dated 17 September 1965, 186, dated 11 February 1966, R. 614, dated 22 April 1966, R. 767, dated 13 May 1966, 916, dated 17 June 1966 and 595, dated 28 April 1967, as follows:—

1. The terms "inspector of education" is substituted for the term "inspector of schools" in regulation B23.1.

2. The following subregulation is inserted after subregulation (g) of regulation D11.:—

"(h) if he ceases to reside in the school region for which the board has been constituted."

3. The second proviso to subregulation J1.(g) is deleted.

4. (i) The following proviso is added after regulation L1.1.(a):—

"Provided that in the case of classes for the education and training of pupil teachers there must be an average enrolment of at least 10."

(ii) The following further proviso is added after regulation L1.1.(b):—

"Provided further that in the case of a class for the education and training of pupil teachers the enrolment thereof must be at least 5, failing which smaller class units can be grouped together under 1 teacher."

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 942. 24 Mei 1968.

Die volgende kennisgewing wat in die gewone *Staatskoerant* No. 1933 van 29 Desember 1967 verskyn het en vanaf 29 Desember 1967 van krag is, word herhaal:—

No. 2136. 29 Desember 1967.

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963 (WET No. 47 VAN 1963).—INSTELLING VAN VERPLIGTE SKOOLBESOEK VIR KLEURLINGKINDERS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23 (1) van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), verklaar ek, Marais Viljoen, Minister van Kleurlingsake, dat elke Kleurlingkind, afgesien van ouderdom of standerd geslaag, wat binne 3 myl langs die kortste pad van enige staat- of Staatsondersteunde skool in die Republiek van Suid-Afrika woonagtig is en wat aan die begin van 'n skooljaar in enige standerd by enige skool ingeskryf is, verplig is om tot aan die einde van die skooljaar waarvoor hy aldus ingeskryf is, gereeld enige sodanige skool by te woon.

Hierdie kennisgewing wysig nie Goewermmentskennisgewing No. R. 1933 van 13 Desember 1963 en R. 505 van 3 April 1964 nie.

M. VILJOEN,
Minister van Kleurlingsake.

No. R. 951. 24 Mei 1968.

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Kleurlingsake het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 195 van 14 Februarie 1964, R. 1371 van 4 September 1964, 75 van 15 Januarie 1965, R. 166 van 5 Februarie 1965, R. 951 van 25 Junie 1965, R. 1397 van 17 September 1965, 186 van 11 Februarie 1966, R. 614 van 22 April 1966, R. 767 van 13 Mei 1966, 916 van 17 Junie 1966 en 595 van 28 April 1967 verder soos volg gewysig:—

1. Die uitdrukking „inspekteur van skole" in regulasie B23.1. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys."

2. Die volgende subregulasie word na subregulasie (g) van regulasie D.11. gevoeg:—

„(h) as hy ophou om in die skoolstreek waarvoor die raad saamgestel is, te woon."

3. Die tweede voorbehoudsbepaling van regulasie J1.(g) word geskrap.

4. (i) Die volgende voorbehoudsbepaling word na regulasie L1.1.(a) bygevoeg:—

„Met dien verstande dat in die geval van klasse vir die onderwys en opleiding van leerlingonderwysers, die gemiddelde inskrywing minstens 10 moet wees."

(ii) Die volgende verdere voorbehoudsbepaling word na regulasie L1.1.(b) bygevoeg:—

„Met dien verstande voorts dat in die geval van 'n klas vir die onderwys en opleiding van leerlingonderwysers, die inskrywing daarvoor minstens 5 moet wees, by onstentenis waarvan kleiner klaseenhede saam onder 1 onderwyser gegroepeer kan word."

5. The following regulation is substituted for regulation M5:—

“M5. A grant-in-aid shall be payable quarterly upon the submission of a return to the Department by the management and the amount of such grant shall be calculated at a rate not exceeding R5 per quarter per pupil, based on the average enrolment during the relevant quarter of pupils who are between the ages of 2 to 6 years: Provided that when a pupil reaches the age of 6 years during a quarter, he shall be entitled to an allowance to the end of such quarter: Provided further that a grant-in-aid shall be payable only if such average enrolment was not less than 10 Coloured pupils.”

6. (i) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” in regulation N1.1.

(ii) The term “inspectors of education” is substituted for the term “inspectors of schools” in regulation N1.3.

(iii) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” where it appears in regulation N1.7.

(iv) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” in regulation N2.

(v) The following subregulation is inserted after subregulation N3.1.(a):—

“(aA) The examination of the mental, physical or behaviour condition of a pupil of whom there is reason to believe that he is a deviate child.”

7. (i) The words “training school, training college or technical college” are substituted for the words “training school or training college” in regulation S22.2.

(ii) The following heading is substituted for the heading of S25.1.:—

“Admission of Pupil Teachers to Training Schools, Training Colleges and Technical Colleges.”

(iii) The following regulation is added after subregulation S25.2.(c):—

“S25.2.(bis). Admission to a technical college is subject to educational qualifications determined by the Secretary.”

(iv) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” in regulation S25.3.

(v) The words “training school, training college or technical college” are substituted for the words “training school or training college” where they appear in regulation S25.4.

(vi) The words “or technical college” are inserted after the word “college” where it appears in regulation S25.6.

(vii) The following regulation is substituted for regulation S25.7.:—

“S25.7. Pupil teachers shall on their first admission to the first year of a teachers' course be in actual attendance on or before the first day of March in the training school or training college concerned. Pupil teachers at Technical colleges shall be present from the first day of each academic year. Admission after these dates shall not be permitted without the approval of the Secretary.”

5. Regulاسie M5. word deur die volgende regulاسie vervang:—

„M5. 'n Hulptoelae is driemaandeliks betaalbaar na die indiening van 'n opgawe deur die bestuur by die Departement, en die bedrag van sodanige toelae word teen hoogstens R5 per kwartaal per leerling bereken, gebaseer op die gemiddelde inskrywing gedurende die betrokke kwartaal van leerlinge wat 2 jaar tot 6 jaar oud was: Met dien verstande dat wanneer 'n leerling die ouderdom van 6 jaar gedurende 'n kwartaal bereik, hy op 'n toelae tot aan die einde van sodanige kwartaal geregtig is: Met dien verstande voorts dat 'n hulptoelae betaalbaar is slegs indien sodanige gemiddelde inskrywing minstens 10 Kleurlingleerlinge was.”

6. (i) Die uitdrukking „inspekteur van skole”, in regulاسie N1.1. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

(ii) Die uitdrukking „inspekteurs van skole”, in regulاسie N1.3. word vervang deur die uitdrukking „inspekteurs van onderwys”.

(iii) Die uitdrukking „inspekteur van skole” word waar dit in regulاسie N1.7. voorkom deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys” vervang.

(iv) Die uitdrukking „inspekteur van skole”, in regulاسie N2. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

(v) Die volgende subregulasie word na subregulasie N3.1.(a) ingevoeg:—

„(aA) die ondersoek na die verstandelike, liggaamlike of gedragstoestand van 'n leerling ten opsigte van wie daar rede bestaan om te glo dat hy 'n afwykende kind is.”

7. (i) Die woorde „opleidingskool of opleidingskollege” in regulاسie S22.2. word vervang deur die woorde „opleidingskool, opleidingskollege of tegniese kollege”.

(ii) Die opskrif van regulاسie S25.1 word vervang deur die volgende:—

„Toelating van Leerlingonderwysers tot Opleidingskole, Opleidingskolleges en Tegniese Kolleges.”

(iii) Die volgende regulاسie word na subregulasie S25.2.(c) bygevoeg:—

„S25.2.(bis). Toelating tot 'n tegniese kollege as leerling onderwyser is onderworpe aan opvoedkundige kwalifikاسies deur die Sekretaris bepaal.”

(iv) Die uitdrukking „inspekteur van skole”, in regulاسie S25.3. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

(v) Die woorde „opleidingskool of opleidingskollege” in regulاسie S25.4. word vervang deur die woorde „opleidingskool, opleidingskollege of tegniese kollege”.

(vi) Die woorde „of tegniese kollege” word ingevoeg na die woord „opleidingskollege” in regulاسie S25.6.

(vii) Regulاسie S25.7. word deur die volgende regulاسie vervang:—

„S25.7. Leerlingonderwysers moet by hul eerste toelating tot die eerste jaar van 'n onderwyskursus, voor op die eerste dag van Maart in die betrokke opleidingskool of opleidingskollege teenwoordig wees. Leerlingonderwysers by tegniese kolleges moet vanaf die eerste dag van elke akademiese jaar aanwesig wees. Toelating na dié datums word nie sonder goedkeuring van die Sekretaris geoorloof nie.”

(viii) The words "training school, training college or technical college" are substituted for the words "training school or training college" and the words "training college or training school" where they appear in regulation S26.4.

(ix) The term "inspector of education" is substituted for the term "inspector of schools" in regulation S28.3.

(x) The words "Technical College" are inserted after the word "Training School" in the heading of regulation S29.

(xi) The following regulation is added after regulation S29.7.:—

"S29.8.(a) If the Secretary is of the opinion that a pupil is uneducable, the Secretary may direct that such a pupil be excluded from a school, on a date determined by him.

(b) If the Secretary is of the opinion that a pupil is a handicapped child, the Secretary may direct that such pupil be transferred to a special school, on a date determined by him."

(xii) The heading of regulations S30. is deleted and the following substituted:—

"Training Colleges, Training Schools and Technical Colleges."

(xiii) The words "training college, training school or technical college" are substituted for the words "training college or training school" in regulation S31.(d).

8. (i) A comma and the words "unless the Secretary directs otherwise" are inserted after the word "shall" where it appear for the first time in the second proviso to regulation U1.2.

(ii) The following is substituted for the heading of U1.3.: "Secretary of a Trust Committee."

(iii) The following regulation is substituted for regulation U1.3.:—

"U1.3. Unless the Secretary directs otherwise, the principal or a member of his staff, appointed by him, shall act as secretary of a trust committee."

(iv) The following regulation is substituted for regulation U1.4.:—

"U1.4. A secretary of a trust committee may at any time be relieved of his duties by the Secretary."

(v) The following regulations are added after regulation U1.4.:—

"U1.5. The membership of a member of a trust committee is terminated when he has been absent from 3 consecutive meetings of the committee, without prior leave of the committee."

"Meetings.

U1.6.(a) The date, time and venue of the first meeting of any trust committee shall be determined by the chairman.

(b) At every meeting of a committee, the committee shall determine the date, time and venue of its next meeting: Provided that the committee shall meet at least once each school quarter.

(c) The Secretary of a trust committee may, in consultation with or by order of the chairman, call special meetings if circumstances necessitate such meetings."

"Quorum and Procedure at Meetings.

U1.7.(a) A bare majority of the number of members of a committee shall form a quorum at meetings of the committee.

(viii) Die woorde „opleidingskool of -kollege” en die woorde „opleidingskollege of -skool” in regulasie S26.4. word, waar dit in die regulasie voorkom, vervang deur die woorde „opleidingskool, opleidingskollege of tegniese kollege”.

(ix) Die uitdrukking „skoolinspekteur” in regulasie S28.3. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

(x) Die woorde „Tegniese Kollege” word ingevoeg na die woord „Opleidingskool” in die opskrif van regulasie S29.

(xi) Die volgende regulasie word na regulasie S29.7. bygevoeg:—

„S29.8.(a) Indien ’n leerling na die mening van die Sekretaris onopvoedbaar is, kan die Sekretaris gelas dat sodanige leerling op ’n datum deur hom bepaal, van ’n skool uitgesluit word.

(b) Indien ’n leerling na die mening van die Sekretaris ’n afwykende kind is, kan die Sekretaris gelas dat sodanige leerling op ’n datum deur hom bepaal, na ’n spesiale skool oorgeplaas word.”.

(xii) Die opskrif van regulasie S30. word geskrap en vervang deur die woorde „Opleidingskolleges, Opleidingskole en Tegniese Kolleges”.

(xiii) Die woorde „opleidingskolleges of opleidingskool” in regulasie S31.(d) word vervang deur die woorde „opleidingskollege, opleidingskool of tegniese kollege”.

8. (i) Regulasie U1.2. word gewysig deur die invoeging van ’n komma en die woorde „tensy die Sekretaris anders gelas” na die woord „skool” waar dit vir die tweede keer in die tweede voorbehoudsbepaling voorkom.

(ii) Die opskrif van regulasie U1.3. word deur die volgende opskrif vervang: „Sekretaris van ’n Trustkomitee.”.

(iii) Regulasie U1.3. word deur die volgende regulasie vervang:—

„U1.3. Tensy die Sekretaris anders gelas, tree die skoolhoof of ’n lid van sy personeel deur hom aangewys op as sekretaris van ’n trustkomitee.”.

(iv) Regulasie U1.4. word deur die volgende regulasie vervang:—

„U1.4. ’n Sekretaris van ’n trustkomitee kan deur die Sekretaris te eniger tyd van sy amp onthef word.”.

(v) Die volgende regulasies word na regulasie U1.4. bygevoeg:—

„U1.5. ’n Lid van ’n trustkomitee se lidmaatskap word beëindig indien hy sonder die voorafverkreë verlof van die komitee van 3 agtereenvolgende vergaderings van die komitee afwesig was.”.

„Vergaderings.

U1.6.(a) Die datum, tyd en plek van die eerste vergadering van ’n trustkomitee word deur die voorsitter bepaal.

(b) Op elke vergadering van ’n trustkomitee bepaal die komitee die datum, tyd en plek van sy volgende vergadering: Met dien verstande dat ’n komitee minstens een keer elke skoolkwartaal vergader.

(c) Die sekretaris van ’n trustkomitee kan in oorleg met, of in opdrag van die voorsitter, buitengewone vergaderings belê indien omstandighede sodanige vergaderings genoodsaak.”.

„Kworum en Prosedure op Vergaderings.

U1.7.(a) ’n Blote meerderheid van die getal lede van ’n komitee maak ’n kworum uit op die vergaderings van ’n komitee.

At the first meeting of a committee, at which the chairman shall preside, the committee shall elect from among its own members a vice-chairman who shall act as chairman at any meeting from which the chairman is absent. In the absence of both the chairman and the vice-chairman at any subsequent meeting, the members present shall elect from among themselves a person to act as chairman at such meeting.

(b) All matters that may come before a committee shall be decided by a majority of the members present at any meeting and for this purpose the chairman at such meeting shall have both a deliberative and a casting vote."

"Minutes of Meetings.

U1.8.(a) Minutes of every meeting of a committee shall be kept by the secretary.

(b) The minutes of committee meetings shall be kept in a bound book with fixed pages.

(c) The minutes of every meeting shall be read at the next ordinary meeting of a committee and, subject to the concurrence of the meeting, be signed by the chairman as proof of their correctness."

"Term of Office of Trust Committee.

U1.9.(a) The Secretary may at any time terminate the membership of any trust committee or dissolve any trust committee if he is satisfied that such committee is improperly exercising its powers and may appoint a person to administer the school fund pending the constitution of a new committee.

(b) Where a school committee does not exist at a State or State-aided school, a member of the trust committee shall hold office as from the date of appointment of the committee for a period not exceeding 3 years, unless he tenders his written resignation as a member before the expiry of the term of office."

(c) The period of office of an existing trust committee established before the commencement of these regulations shall be calculated for a period of 3 years from the date of establishment.

(vi) The term "inspector of education" is substituted for the term "inspector of schools" where it appears in regulation 4.3.(b).

(vii) The following subregulation is added after regulation U4.3.(b):—

(c) Where a governing body acts as a trust committee and also administers funds other than school funds, separate books of account in respect of school funds as prescribed by regulations U4.1., U4.2. and U4.3.(a), shall be kept.

(viii) The words "or governing body" are inserted after the word "school" in regulation U5.1.

(ix) The following regulation is substituted for regulation U6.:—

"U6. The principal shall keep a proper register of all equipment purchased from school funds or donated to the school and shall ensure that such equipment is properly maintained."

(x) (a) The word "audited" is inserted before the word "statement" in regulation U8.3.

Op 'n komitee se eerste vergadering, waarop die voorsitter moet voorsit, verkies die komitee uit sy lede 'n vise-voorsitter wat as voorsitter optree op enige vergadering waarvan die voorsitter afwesig is. In die afwesigheid van beide die voorsitter en die vise-voorsitter op enige daaropvolgende vergadering, verkies die aanwesige lede uit hul eie geledere 'n persoon om as voorsitter op sodanige vergadering op te tree.

(b) Alle sake wat voor 'n komitee kom, word deur 'n meerderheid van die lede aanwesig op 'n vergadering besluit en vir dié doel het die voorsitter op sodanige vergadering beide 'n gewone en 'n beslissende stem."

„Notule van Vergaderings.

U1.8.(a) Notule van elke vergadering van 'n komitee word gehou deur die sekretaris.

(b) Die notule van komiteevergaderings word in 'n ingebonde boek met vaste blaaie gehou.

(c) Die notule van elke vergadering moet op die daaropvolgende vergadering van 'n komitee gelees word en, behoudens die instemming van die vergadering, deur die voorsitter as bewys van die korrektheid daarvan onderteken word."

„Ampstermyn van Trustkomitee.

U1.9.(a) Die Sekretaris kan te eniger tyd die lidmaatskap van 'n trustkomiteelid beëindig of 'n trustkomitee ontbind indien hy oortuig is dat sodanige komitee sy bevoegdhede op 'n onbevredigende wyse uitoefen en hy kan 'n persoon benoem om die skoolfonds te administreer hangende die samestelling van 'n nuwe komitee.

(b) Waar daar by 'n Staats- of Staatsondersteunde skool geen skoolkomitee bestaan nie, beklee 'n lid van die trustkomitee sy amp vanaf die datum van aanstelling van die komitee vir 'n tydperk van hoogstens 3 jaar, tensy hy voor die verstryking van die ampstermyn skriftelik bedank as lid."

(c) Die ampstermyn van 'n bestaande trustkomitee wat ingestel is voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies, word bereken vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf die datum van instelling.

(vi) Die uitdrukking „skoolinspekteur" word, waar dit in regulasie U4.3.(b) voorkom deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys" vervang.

(vii) Die volgende subregulasie word na regulasie U4.3.(b) bygevoeg:—

„(c) Waar 'n bestuursliggaam optree as trustkomitee en ook ander fondse as skoolfondse administreer, moet afsonderlike rekeningboeke ten opsigte van skoolfondse soos voorgeskryf by regulasies U4.1., U4.2. en U4.3.(a) gehou word."

(viii) Die woorde „of bestuursliggaam" word na die woord „skool" in regulasie U5.1. ingevoeg.

(ix) Regulasie U6. word deur die volgende regulasie vervang:—

„U6. Die skoolhoof moet 'n behoorlike register hou van alle uitrusting wat uit skoolfondse aangekoop of aan die skool geskenk is en moet sorg dra dat sodanige uitrusting behoorlik onderhou word."

(x) (a) In regulasie U8.3. word die woord „geouditeerde" voor die woord „staat" ingevoeg.

(b) The following subregulation is added after regulation U8.3. while the existing regulation becomes subregulation U8.3.(a):—

(b) A separate statement of income and expenditure in respect of the funds of each school controlled by means of a joint account by a trust committee constituted as directed by the Secretary in terms of regulation U1.2., must be submitted to the Secretary.”

(xi) The following subregulation is added after regulation U9.2., the existing regulation U9.2. becoming subregulation U9.2.(a):—

“(b) Where a cashier of a body performs the function of a secretary of a trust committee, such body may remunerate him from its own funds for the performance of his duties with regard to the control and administration of school funds.”.

(xii) The following regulation is added after regulation U10., the existing regulation becoming regulation U10.1.:—

“U10.2. The trust committee is not liable for any action without prior authority or any neglect by any member of the trust committee with regard to any school fund or transactions in connection therewith.”.

(xiii) In regulation U11. the following is substituted for all the words preceding the proviso:—

“Whenever a school is to be closed permanently, the principal of the school shall, unless the trust committee was constituted as directed by the Secretary in terms of regulation U1.2., before such school closes, hand over to the Secretary all available school funds and equipment purchased from school funds or donated to the school. If a trust committee is constituted as directed by the Secretary in terms of regulation U1.2.—

(i) the principal of the school shall, before such school closes, hand over all available equipment purchased from school funds or donated to the school, to the secretary of the trust committee;

(ii) the secretary of the trust committee shall hand over all available school funds and equipment to the Secretary.”.

9. (i) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” in regulation V1.1.

(ii) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” wherever it occurs in regulation V1.4.

(iii) The comma after the word “given” and the words “without note or comment,” in regulation V.4. are deleted.

(iv) The term “inspector of education” is substituted for the term “inspector of schools” in regulation V9.

10. (i) The following regulation is substituted for regulation W1.3.:—

“W1.3.(a) No instruction shall be given at a private school to children between the ages of 6 and 16 years, both ages inclusive (hereinafter referred to in this chapter as “schoolgoing age”), before the registration of such school has been approved by the Secretary.

(b) The registration of a private school by the Secretary shall be subject to the following conditions:—

(i) The basic syllabus shall be as approved by the Secretary and shall not be departed from without the approval of the Secretary.

(b) Die volgende subregulasie word na regulasie U8.3. bygevoeg terwyl die bestaande regulasie subregulasie U8.3.(a) word:—

“(b) ’n Afsonderlike staat van inkomste en uitgawes ten opsigte van die fondse van elke skool wat deur middel van ’n gesamentlike rekening beheer word deur ’n trustkomitee saamgestel, soos gelas deur die Sekretaris ingevolge regulasie U1.2., moet aan die Sekretaris voorgeleë word.”.

(xi) Die volgende subregulasie word na regulasie U9.2. bygevoeg terwyl die bestaande regulasie subregulasie U9.2. (a) word:—

“(b) Ingeval ’n kassier van ’n liggaam die funksie van ’n sekretaris van ’n trustkomitee verrig, kan sodanige liggaam hom uit eie fondse vergoed vir die uitvoering van sy pligte ten opsigte van die beheer en administrasie van skoolfondse.”.

(xii) Die volgende regulasie word na regulasie U10. bygevoeg terwyl die bestaande regulasie regulasie U10.1 word:—

“U10.2. Die trustkomitee is nie aanspreeklik vir enige handeling sonder voorafgaande magtiging of enige versuim deur enige lid van die trustkomitee nie ten opsigte van enige skoolfonds of transaksies in verband met sodanige fonds nie.”.

(xiii) In regulasie U11. word al die woorde wat die voorbehoudsbepaling daarvan voorafgaan deur die volgende woorde vervang:—

“Wanneer ’n skool vir goed gesluit staan te word moet die hoof van die skool, tensy die trustkomitee saamgestel is soos deur die Sekretaris gelas ingevolge regulasie U1.2., voordat sodanige skool sluit, alle beskikbare fondse en uitrusting uit skoolfondse aangekoop of aan die skool geskenk, aan die Sekretaris oorhandig. Indien ’n trustkomitee saamgestel is soos gelas deur die Sekretaris moet—

(i) die hoof van die skool, voor sodanige skool sluit alle uitrusting uit skoolfondse aangekoop aan die sekretaris van die trustkomitee oorhandig;

(ii) die sekretaris van die trustkomitee alle beskikbare skoolfondse en uitrusting aan die Sekretaris oorhandig.”.

9. (1) Die uitdrukking „inspekteur van skole” in regulasie V1.1. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

(ii) Die uitdrukking „inspekteur van skole” word waar dit ook al in regulasie V1.4. voorkom, deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys” vervang.

(iii) In regulasie V4. word die woorde „sonde opmerking of kommentaar” geskrap.

(iv) Die uitdrukking „inspekteur van skole” in regulasie V9. word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys”.

10. (i) Regulasie W1.3. word deur die volgende regulasie vervang:—

“W1.3.(a) Niemand mag by ’n private skool onderriete aan kinders tussen die ouderdomme van 6 en 16 jaar nie, beide ouderdomme inbegrepe (hieronder in die hoofstuk „skoolgaande ouderdom” genoem) voordat registrasie van sodanige skool deur die Sekretaris goedgekeur is nie.

(b) Die registrasie van ’n private skool deur die Sekretaris is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(i) Die basiese leerplan moet wees soos deur die Sekretaris goedgekeur en geen afwyking van sodanige leerplan word toegelaat sonder die Sekretaris se goedkeuring nie.

(ii) Instruction shall be given in a room or rooms situated, built and equipped to the satisfaction of the Secretary.

(iii) The school calendar shall be as annually approved by the Secretary.

(iv) The number of hours instruction per school day shall be prescribed by the Secretary."

(ii) The term "inspector of education" is substituted for the term "inspector of schools" in regulation W2.1.(e).

11. In regulation Y3.1. the words "Teachers' Diploma (Commerce), Teachers' Diploma (Technical)," are inserted after the words "Higher Education Diploma".

12. In the English text of Government Notice No. R. 767, dated 13 May 1966, paragraphs 1 and 2 are rescinded and the following substituted therefor:—

1. The words "by the Minister from a school if he" are substituted for the words "from a school if the Secretary" where they appear in regulation H4.

2. The word "Minister" is substituted for the word "Secretary" where it appears for the second time in regulation K2.2.

(ii) Onderrig moet in 'n lokaal of lokale gegee word wat tot tevreidenheid van die Sekretaris geleë, gebou en uitgerus is.

(iii) Die skoolkalender moet wees soos jaarliks deur die Sekretaris goedgekeur.

(iv) Die getal ure onderrig per skooldag word deur die Sekretaris voorgeskryf."

(ii) Die uitdrukking „inspekteur van skole" in regulasie W2.1.(e) word vervang deur die uitdrukking „inspekteur van onderwys".

11. In regulasie Y3.1. word die woorde „Onderwysdiploma (Handel), Onderwysdiploma (Tegnies)," na die woorde „Hoër Onderwysdiploma" ingevoeg.

12. In die Engelse teks van Goewermentskennisgewing No. R. 767 van 13 Mei 1966 word paragrawe 1 en 2 herroep en deur onderstaande vervang:—

„1. The words 'by the Minister from a school if he' are substituted for the words 'from a school if the Secretary' where they appear in regulation H4.

2. The word 'Minister' is substituted for the word 'Secretary' where it appears for the second time in regulation K2.2."

DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS.

No. R. 925.

24 May 1968.

REGULATIONS.

THE COMMISSION FOR THE PRESERVATION OF NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES.

The Minister of National Education has, by virtue of the powers vested in him by section 12 of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), promulgated the following regulations:—

A. General.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression, with the exception of "Minister", to which a meaning has been assigned by the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), bears the meaning so assigned, and—

(i) "executive committee" means the committee appointed under section 2 (7) (a) of the Act; (iii)

(ii) "Minister" means the Minister of National Education; (ii)

(iii) "the Act" means the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934. (i)

3. The Commission Mentioned in Section 1 of the Act.

2. The Secretary to the Commission shall send a written notice of a meeting to all members of the Commission in which the date and place of such meeting shall be mentioned.

3. Minutes shall be kept of the proceedings of each meeting and shall be submitted to the next ordinary meeting, and if passed thereat as correct, shall be confirmed by the signature of the member presiding at such meeting.

4. At each meeting the Commission shall deal with:—

- (a) Confirmation of minutes of the previous meeting;
- (b) matters arising therefrom;

DEPARTEMENT VAN KULTUURSAKE.

No. R. 925.

24 Mei 1968.

REGULASIES.

DIE KOMMISSIE TOT BEHOUD VAN NATUUR-LIKE EN HISTORIESE GEDENKWAARDIGHEDEN EN OUDHEDE.

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 12 van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), onderstaande regulasies uitgevaardig:—

A. Algemeen.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking, met uitsondering van „Minister", waaraan daar in die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), 'n betekenis geheg is, die betekenis wat aldaar daaraan geheg is, en beteken—

(i) „die Wet" die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934); (iii)

(ii) „Minister" die Minister van Nasionale Opvoeding; (ii)

(iii) „uitvoerende komitee" die komitee aangestel kragtens artikel 2 (7) (a) van die Wet. (i)

B. Die Kommissie Vermeld in Artikel 1 van die Wet.

2. Die Sekretaris van die Kommissie moet 'n skriftelike kennisgewing van 'n vergadering aan al die lede van die Kommissie rig waarin die datum en plek van sodanige vergadering vermeld word.

3. Notule van die verrigtinge van elke vergadering moet gehou en aan die volgende gewone vergadering voorgeleë word, en indien dit op die vergadering as korrek aangeneem word, moet dit deur die voorsittende lid op die vergadering deur sy handtekening bekragtig word.

4. Op elke vergadering behandel die Kommissie die volgende sake:—

- (a) Bekragtiging van notule van die vorige vergadering;
- (b) sake wat daaruit voortvloei;

- (c) financial matters;
- (d) business of a special nature;
- (e) notice of a motion; and
- (f) general business.

5. A member of the Commission shall hold office for a period of 5 years.

6. A member of the Commission shall vacate his office if—

- (a) he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or makes an arrangement with his creditors;
- (b) he is convicted of an offence and sentenced to imprisonment without the option of a fine;
- (c) he is absent from 3 consecutive meetings of the Commission without the leave of the Commission;
- (d) he gives notice, in writing, to the Minister of his intention to resign office; or
- (e) he ceases to reside in the Republic of South Africa.

7. In the event of the death, incapacity or resignation of a member, the vacancy so caused shall be filled by the Minister for the unexpired period of the term of office of the deceased or vacating member.

8. The Secretary to the Commission shall notify the Minister of all vacancies in the membership of the Commission.

9. (1) (a) The subsistence allowance payable per day to a member of the Commission other than a full-time government official shall be as follows:—

	Allowance when not absent overnight from usual place of residence or employment.	Allowance when absent overnight from usual place of residence or employment.
	R	R
Chairman.....	9.00	13.00
Member.....	6.50	10.00

for—

(i) each day, reckoned from midnight to midnight, on which a meeting of the Commission is attended, irrespective of the duration of the meeting;

(ii) each day, reckoned from midnight to midnight, on which work of the Commission is performed at the request of the Chairman, irrespective of the duration of such work;

(iii) time spent by individual members on work of the Commission at the request of the Chairman, calculated pro rata for every completed hour, where 6 hours of work shall be considered a full day: Provided that such work shall not include the normal duties of preparation for meetings; and

(iv) time spent in travelling or stopping over on the business of the Commission, calculated pro rata for every completed hour in respect of periods, excluding a day reckoned from midnight to midnight, on which a meeting is held or work is performed:

Provided that the above-mentioned allowance shall be the maximum all-inclusive allowance payable to such member for a period of 24 hours, reckoned from midnight to midnight, irrespective of whether it is by way of reimbursement in respect of one or more than one of the services set out in this paragraph.

- (c) finansiële sake;
- (d) sake van 'n spesiale aard;
- (e) kennisgewing van 'n voorstel; en
- (f) algemene sake.

5. Die ampstermyn van 'n lid van die Kommissie is 5 jaar.

6. 'n Lid van die Kommissie moet sy amp neerlê indien—

(a) hy insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten behoeve van sy krediteure, of met sy krediteure 'n reëling tref;

(b) hy skuldig bevind word aan 'n misdryf en veroordeel word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete;

(c) hy van 3 agtereenvolgende vergaderings van die Kommissie, sonder die vergunning van die Kommissie, afwesig is;

(d) hy aan die Minister skriftelik kennis gee van sy voorneme om as lid te bedank; of

(e) hy ophou om in die Republiek van Suid-Afrika te woon.

7. Indien 'n lid sterf, onbevoeg word of bedank, word die vakature aldus veroorsaak vir die onverstreke ampstermyn van die afgestorwe of uitredende lid deur die Minister aangevul.

8. Die Sekretaris van die Kommissie moet die Minister van alle vakatures wat in die ledetal van die Kommissie ontstaan, in kennis stel.

9. (1) (a) Die onderhoudstoelae per dag betaalbaar aan 'n lid van die Kommissie wat nie 'n voltijdse staatsampenaar is nie, is soos volg:—

	Toelae wanneer nie weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word nie.	Toelae wanneer weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word.
	R	R
Voorsitter.....	9.00	13.00
Lid.....	6.50	10.00

vir—

(i) elke dag, gereken van middernag tot middernag waarop 'n vergadering van die Kommissie bygewoon word, ongeag die tydsduur van die vergadering;

(ii) elke dag, gereken van middernag tot middernag waarop werksaamhede van die Kommissie op versoel van die Voorsitter verrig word, ongeag die tydsduur van sodanige werksaamhede;

(iii) tyd deur individuele lede bestee aan werk van die Kommissie op versoek van die Voorsitter, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur, waar 6 uur werk as 'n volle dag beskou word: Met dien verstande dat sodanig werk nie die normale pligte van voorbereiding vir vergaderings insluit nie; en

(iv) tyd in beslag geneem deur 'n reis of oorblyf van werksaamhede van die Kommissie, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur ten opsigte van tydperke, uitgesonderd 'n dag, gereken van middernag tot middernag waarop 'n vergadering gehou word of werksaamheid verrig word:

Met dien verstande dat die bedrag van die toelae hierboven vermeld die maksimum allesinsluitende toelae is wat aan sodanige lid betaalbaar is vir 'n tydperk van 24 uur, gereken van middernag tot middernag, ongeag of dit voldoende is vir een of meer as een van die dienste in hierdie paragraaf uiteengesit.

(b) A member of the Commission other than a full-time government official shall receive a first class return rail ticket and have the privilege of the sole use of a coupé when he travels by rail to attend a meeting of the Commission or to perform other work of the Commission.

(c) If a member of the Commission other than a full-time government official travels by car to attend a meeting of the Commission or on business of the Commission, a transport allowance shall be paid—

(i) at the existing Public Service rates for the use of his private car or of hired motor transport, if the journey cannot effectively be undertaken by railway or other public transport or if such railway or other public transport is not available, or

(ii) equal to the cost of railway or other public transport if the journey can effectively be undertaken by such transport.

(2) A member of the Commission who is a full-time government official shall be entitled to transport and subsistence allowance in accordance with the regulations applicable to the post or appointment held by him in the Public Service.

C. The Executive Committee Appointed in Terms of Section 2 (7) (a) of the Act.

10. A quorum for a meeting of the executive committee is the majority of the members thereof.

11. The subsistence allowance laid down by regulation is *mutatis mutandis* applicable to a member of the executive committee.

12. Minutes of the proceedings of every meeting of the executive committee shall be kept and submitted to the following meeting of the executive committee, and, if passed thereat as correct, shall be confirmed by the signature of the member presiding at such meeting.

13. The regulations published by Government Notice No. R. 823, dated 26 May 1961 and Government Notice No. R. 1059, dated 17 July 1964, are hereby repealed.

(b) 'n Lid van die Kommissie wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, ontvang 'n eersteklasreitoertreinkaartjie en geniet die voorreg van 'n alleenkoepee wanneer hy per trein reis om 'n vergadering van die Kommissie by te woon of om ander werk vir die Kommissie te verrig.

(c) Indien 'n lid van die Kommissie wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, per motor reis ten einde 'n vergadering van die Kommissie by te woon of vir sake van die Kommissie, word 'n vervoertoelae aan hom betaal—

(i) teen die geldende staatsdienstarief vir die gebruik van sy private motor of van gehuurde motorvervoer, indien die reis nie doeltreffend per spoorweg- of ander publieke vervoer onderneem kan word of sodanige spoorweg- of ander publieke vervoer nie beskikbaar is nie, of

(ii) gelyk aan die koste van spoorweg- of ander publieke vervoer, indien die reis doeltreffend met sodanige vervoer onderneem kan word.

(2) 'n Lid van die Kommissie wat 'n voltydse staatsampenaar is, is geregtig op reis- en onderhoudstoelae ooreenkomstig die regulasies wat in die pos of betrekking wat hy in die Staatsdiens beklee, op hom van toepassing is.

C. Die Uitvoerende Komitee Aangestel Kragtens Artikel 2 (7) (a) van die Wet.

10. Die kworum vir 'n vergadering van die uitvoerende komitee is 'n meerderheid van die lede daarvan.

11. Die onderhoudstoelae by regulasie 9 bepaal, is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n lid van die uitvoerende komitee.

12. Notule van die verrigtinge van elke vergadering van die uitvoerende komitee moet gehou en aan die volgende vergadering van die uitvoerende komitee voorgelê word, en, indien dit op die vergadering as korrek aangeneem word, deur die voorsittende lid op die vergadering deur sy handtekening bekragtig word.

13. Die regulasies wat by Goewermenskennisgewing No. R. 823 van 26 Mei 1961 en Goewermenskennisgewing No. R. 1059 van 17 Julie 1964, afgekondig is, word hierby herroep.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 938. 24 May 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 5 (No. 5/32).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 5 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 938. 24 Mei 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 5 (No. 5/32).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 5 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
510.01	By the insertion before tariff heading No. 28.33 of the following: “28.17 Sodium hydroxide (caustic soda), used in the manufacture of paper pulp	Full duty”
517.04	By the insertion after item 517.03 of the following: “517.04 Parachutes 51.01 Prepared sewing yarn of man-made fibres (continuous), used in the manufacture of parachutes 51.04 Woven fabrics of man-made fibres (continuous), used in the manufacture of parachutes 55.09 Woven fabrics of cotton, used in the manufacture of parachutes	Full duty Full duty Full duty

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
	58.05 Narrow woven fabrics, used in the manufacture of parachutes	Full duty
	59.02 Felt and articles of felt, used in the manufacture of parachutes	Full duty
	59.13 Elastic webbing of a width not exceeding 30 centimeters, used in the manufacture of parachutes	Full duty
	73.35 Metal springs, used in the manufacture of parachutes	Full duty
	98.01 Press-fasteners, used in the manufacture of parachutes	Full duty "

NOTES.—

- (1) Provision is made for a drawback of the full duty on sodium hydroxide (caustic soda), used in the manufacture of paper pulp which is exported from the Republic.
- (2) Provision is made for a drawback of the full duty on certain materials, used in the manufacture of parachutes which are exported from the Republic.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
510.01	Deur voor tariefpos No. 28.33 die volgende in te voeg: „28.17 Natriumhidroksied (bytsoda), gebruik by die vervaardiging van papierpulp	Volle reg "
517.04	Deur na item 517.03 die volgende in te voeg: „517.04 Valskerms	
	51.01 Bereide naaigaring van gefabriseerde vesels (kontinu), gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	51.04 Weefstowwe van gefabriseerde vesels (kontinu), gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	55.09 Weefstowwe van katoen, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	58.05 Smal weefstowwe, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	59.02 Vilt en artikels van vilt, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	59.13 Rekweefselband met 'n wydte van hoogstens 30 sentimeter, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	73.35 Metaalvere, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg
	98.01 Drukvasmakers, gebruik by die vervaardiging van valskerms	Volle reg "

OPMERKINGS.—

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n teruggawe van die volle reg op natriumhidroksied (bytsoda), gebruik by die vervaardiging van papierpulp wat uit die Republiek uitgevoer word.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n teruggawe van die volle reg op sekere stowwe, gebruik by die vervaardiging van valskerms wat uit die Republiek uitgevoer word.

No. R. 939. 24 May 1968.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/154).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 939. 24 Mei 1968
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 1 (No. 1/154).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.08 By the substitution for subheading No. 85.08.30.20 of the following:				
".15 Armatures for generators identifiable for use solely or principally with motor vehicles (excluding motor cycles)	no.	20% or 75c each		
.20 Other, identifiable for use solely or principally with motor vehicles (excluding motor cycles)	no.	20% "		

NOTE.—Specific provision, at a rate of duty of 20% or 75c each, is made for armatures for generators identifiable for use solely or principally with motor vehicles (excluding motor cycles).

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.08 Deur subpos No. 85.08.30.20 deur die volgende te vervang:				
".15 Ankers vir ontwikkelaars uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie (uitgesonderd motorfietse)	getal	20% of 75c elk		
.20 Ander, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie (uitgesonderd motorfietse)	getal	20% "		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20% of 75c elk, word gemaak vir ankers vir ontwikkelaars uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie (uitgesonderd motorfietse).

No. R. 940.

24 May 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/155).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 940.

24 Mei 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/155).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
29.35 By the insertion after subheading No. 29.35.80 of the following:				
"29.35.85 Primaquine phosphate	lb.	free "		
87.02 By the insertion after subheading No. 87.02.50 of the following:				
"87.02.60 Flameproof dieselpowered vehicles with a low construction, equipped with steering and control mechanisms both in the front and at the rear, for use in underground mines	no.	free "		

NOTES.—

- (1) Specific provision, free of duty, is made for primaquine phosphate.
- (2) Specific provision, free of duty, is made for flameproof dieselpowered vehicles with a low construction, equipped with steering and control mechanisms both in the front and at the rear, for use in underground mines.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
29.35 Deur na subpos No. 29.35.80 die volgende in te voeg: „ 29.35.85 Primakinefosfaat	lb.	vry ”		
87.02 Deur na subpos No. 87.02.50 die volgende in te voeg: „ 87.02.60 Vlamvaste dieselaangedrewe voertuie met 'n lae konstruksie, toegerus met stuur- en beheermeganismes beide voor en agter, vir gebruik in ondergrondse myne	getal	vry ”		

OPMERKINGS.—

- (1) Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir primakinefosfaat.
- (2) Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir dieselaangedrewe voertuie met 'n lae konstruksie, toegerus met stuur- en beheermeganismes beide voor en agter, vir gebruik in ondergrondse myne.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 943. 24 May 1968.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF MEDICAL TECHNOLOGISTS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following amendments to the rules regarding the registration of medical technologists made by the South African Medical and Dental Council under section 94 read with section 32 of the said Act and published in Government Notice No. R. 1705, dated 30 October 1964:—

By the addition to the list of categories in the introductory paragraph and in paragraph (b) (ii) of rule 2 of the following further category:—

Exfoliative Cytology.

No. R. 944. 24 May 1968.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF CYTO-TECHNICIANS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following rules regarding the registration of cyto-technicians, made by the South African Medical and Dental Council under section 32 of the said Act:—

1. The Council may grant a registration certificate as a cyto-technician to any person who has obtained a qualification in exfoliative cytology granted after examination by any institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such qualification: Provided that no qualification shall be accepted for the purpose of this rule unless the training therefor has extended over a minimum period of 2 years in a laboratory or other institution approved by the Council.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 943. 24 Mei 1968.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN GENEESKUNDIGE TEGNOLOË.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die reëls betreffende die registrasie van geneeskundige tegnoloë, deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94, gelees met artikel 32 van genoemde Wet, gemaak, en in Goewermentskennisgewing No. R. 1705 van 30 Oktober 1964 afgekondig:—

Deur die volgende verdere kategorie aan die lys van kategorieë in die inleidende paragraaf en in paragraaf (b) (ii) van reël 2 toe te voeg:—

Eksfoliatiewe Sitologie.

No. R. 944. 24 Mei 1968

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SITO-TEGNICI.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls betreffende die registrasie van sito-tegnici opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 32 van genoemde Wet:—

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as sito-tegnikus aan 'n persoon toeken wat 'n kwalifikasie in eksfoliatiewe sitologie behaal het, toegeken nadat hy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige kwalifikasie uit te reik, geëksamineer is: Met dies verstande dat geen kwalifikasie vir doeleindes van hierdie reël aangeneem word nie, tensy die opleiding daarvoor oor minstens 2 jaar gestrek het in 'n laboratorium of ander inrigting wat deur die Raad goedgekeur is.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution or examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body may be approved.

3. All applicants for registration under these rules shall be required to submit the qualifications by virtue of which they claim to be registered, together with—

(a) declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;

(b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;

(c) a certificate from a registered practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients or himself to render it inadvisable that such applicant should engage in exfoliative cytology;

(d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;

(e) a fee of R10 for registration.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualification.

No. R. 945.

24 Mei 1968.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED CYTO-TECHNICIANS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following rules regarding the conditions under which registered cyto-technicians may carry on their calling, made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (k) of the Act:—

1. A registered cyto-technician shall not—

(a) undertake any work in exfoliative cytology; except under a registered medical practitioner or under a registered medical technologist who is registered in the category of exfoliative cytology;

(b) for the purpose of obtaining work or of promoting his own professional interests directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, service or qualifications of any other registered person.

2. A registered cyto-technician contravening or failing to comply with any of the above rules shall be liable to a fine not exceeding R20.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasie-sertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat van kwalifikasie die aansoek gebaseer is, nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek betreffende die standaard van opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, dié inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur mag word.

3. Alle applikante vir registrasie ooreenkomstig hierdie reëls moet die kwalifikasies op grond waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met—

(a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of kommissaris van ede beëindig is;

(b) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n geregistreerde persoon, 'n predikant, landdros of ander verantwoordelike persoon;

(c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in die belang van pasiënte of in sy eie belang onraadsaam is dat die applikant eksfoliatiewe sitologie uitoefen nie;

(d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land as gevolg van 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;

(e) 'n bedrag van R10 vir registrasie.

4. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasie.

No. R. 945.

24 Mei 1968.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREĞISTREERDE SITO-TEGNICI HULLE BEROEP MAG UITOEFEN.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde sito-tegnici hulle beroep mag uitoefen, deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (k) van die Wet opgestel:—

1. 'n Geregistreerde sito-tegnikus mag nie—

(a) werk in eksfoliatiewe sitologie onderneem nie, uitgesonderd onder 'n geregistreerde geneesheer, of onder 'n geregistreerde geneeskundige tegnoloog wat in die kategorie eksfoliatiewe sitologie geregistreer is;

(b) met die doel om werk te verkry of om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat van, of die aandag vestig op, sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies, of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregistreerde persoon verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie.

2. 'n Geregistreerde sito-tegnikus wat enige van bostaande reëls oortree of versuim om dit na te kom, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 917. 24 May 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.
GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.
DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4) *ter* of the above Act, declare that the provisions of Government Notice No. R. 495 of 29 March 1968, shall come into operation as from the date of publication of this notice, subject to the following correction:—

In paragraph (i) of the English text, substitute the words "Instrument Mechanician" for the words "Instrument Mechanication".

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 918. 24 May 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.
GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.
ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in pursuance of section 19 of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby—

(i) withdraw Government Notices No. 1636 of 7 September 1945, in so far as it relates to the Government Apprenticeship Committee, No. 1732 of 14 August 1953, No. 976 of 21 May 1954, No. 1614 of 6 August 1954, No. 1506 of 17 October 1958 and No. 1703 of 23 October 1959; and

(ii) declare that, with effect from the date of publication of this notice, the provisions of section 19 (3) of the Act shall apply in respect of all designated trades in the industry and area in respect of which the Government Apprenticeship Committee was established.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 926. 24 May 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.
EXTENSION OF AGREEMENT.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notice No. R. 771 of 28 May 1965, No. R. 645 of 29 April 1966 and No. R. 1368 of 16 September 1966, by a further period ending on 29 May 1969.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 927. 24 May 1968.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941.

EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS.
BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, exempt employers who are

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 917. 24 Mei 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.
STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.
AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOOR-
SKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge artikel 16 (4) *ter* van bogemelde Wet dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. R. 495 van 29 Maart 1968, behoudens die volgende verbetering, in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Vervang die woorde „Instrument Machanication" in paragraaf (i) van die Engelse teks deur die woorde „Instrument Mechanician".

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 918. 24 Mei 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.
STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.
INDIENSNEMING EN BEÏNDIGING VAN
DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE
AMBAGTE.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 19 van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig—

(i) trek hierby Goewermmentskennisgewings No. 1636 van 7 September 1945, vir sover dit betrekking het op die Staatsvakleerlingskapkomitee, No. 1732 van 14 Augustus 1953, No. 976 van 21 Mei 1954, No. 1614 van 6 Augustus 1954, No. 1506 van 17 Oktober 1958 en No. 1703 van 23 Oktober 1959 in; en

(ii) verklaar dat, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die bepalings van artikel 19 (3) van die Wet van toepassing is ten opsigte van alle aangewese ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 926. 24 Mei 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.
VERLENGING VAN OOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings No. R. 771 van 28 Mei 1965, No. R. 645 van 29 April 1966 en No. R. 1368 van 16 September 1966, met 'n verdere tydperk wat op 29 Mei 1969 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 927. 24 Mei 1968.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN
BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOF-
BEPALINGS.

BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, werkgewers wat

subject to the provisions of the Agreement published under Government Notice No. R. 771 of 28 May 1965, as amended and extended, from the provisions of section 21A of the said Act as from 30 May 1968 and for the period ending 29 May 1969, in respect of all employees who are entitled to sick benefits in terms of Clause 23 of the said Agreement.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF MINES.

No. R. 919. 24 May 1968.

The Minister of Mines has, under the powers vested in him by section 133 of the Pneumoconiosis Compensation Act, 1962 (Act No. 64 of 1962), amended regulation 9 of the regulations promulgated under Government Notice No. R. 1874 of 25 November 1966, by the addition of the following proviso:—

“Provided that at a mine where the pneumoconiosis risk is low and the scale of operations is limited in the opinion of the Government Mining Engineer, the interval shall not exceed 12 months.”

M.M. 60/24/4.

onderworpe is aan die bepalings van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 771 van 28 Mei 1965, soos gewysig en verleng, vanaf 30 Mei 1968 en vir die tydperk wat op 29 Mei 1969 eindig, vry van die vereistes van artikel 21A van genoemde Wet vir sover dit werknemers betref wat kragtens klousule 23 van genoemde Ooreenkoms op siektevoordele geregtig is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. R. 919. 24 Mei 1968.

Die Minister van Mynwese het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 133 van die Pneumokoniose-vergoedingswet, 1962 (Wet No. 64 van 1962), regulasie 9 van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 1874 van 25 November 1966 gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:—

„Met dien verstande dat by 'n myn waar die pneumokoniose-risiko en die skaal van werksaamhede na die oordeel van die Staatsmyningenieur gering is, die tussenpose hoogstens 12 maande is.”

M.M. 60/24/4.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 949. Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Potatoes for Sale in Certain Areas of the Republic: Amendment	10
R. 950. Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Onions: Amendment	10
R. 960. Grading and Marking of Meat Sold in Certain Areas of the Republic of South Africa	1
R. 961. Special Insurance Levy and Compensation Payable on Cattle Slaughtered in Controlled Areas: Amendment	11
Department of Agricultural Technical Services.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 920. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Newcastle Disease: Restrictions: Movements of Poultry	11
Department of Coloured Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 942. Coloured Persons Education Act, 1963: Introduction of Compulsory School Attendance for Coloured Children	13
R. 951. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of Regulations	13
Department of Cultural Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 925. Regulations: The Commission for the Preservation of Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques	24
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 938. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/32)	18
R. 939. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/154)	19
R. 940. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (1/155)	20

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 949. Regulasies Betreffende die Gradering, Verpakking en Merk van Aartappels vir Verkoop in Sekere Gebiede van die Republiek: Wysiging	10
R. 950. Regulasies met Betrekking tot die Gradering, Verpakking en Merk van Uie: Wysiging	10
R. 960. Gradering en Merk van Vleis wat in Sekere Gebiede van die Republiek van Suid-Afrika Verkoop Word	1
R. 961. Spesiale Assuransieheffing en Vergoeding Betaalbaar ten Opsigte van Beeste in Beheerde Gebiede Geslag: Wysiging	11
Departement van Landbou-tegniese Dienste.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 920. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Newcastle-siekte: Beperkings: Beweging van Pluimvee	11
Departement van Kleurling Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 942. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Instelling van Verpligte Skoolbesoek vir Kleurlingkinders	13
R. 951. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van Regulasies	13
Departement van Kultuursake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 925. Regulasies: Die Kommissie tot Behoud van Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede	24
Departement van Doeanen-Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 938. Doeanen- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/32)	18
R. 939. Doeanen- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/154)	19
R. 940. Doeanen- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. (1/155)	20

No.		PAGE	No.		BLADSY
	Department of Health.			Departement van Gesondheid.	
	GOVERNMENT NOTICES.			GOEWERMENSKENNISGWINGS.	
R. 943.	The South African Medical and Dental Council: Rules Regarding the Registration of Medical Technologists	21	R. 943.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Geneeskundige Tegnoloë	21
R. 944.	The South African Medical and Dental Council: Rules Regarding the Registration of Cyto-Technicians	21	R. 944.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Sito-Tegnici	21
R. 945.	The South African Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions Under Which Registered Cyto-Technicians May Carry on Their Calling	22	R. 945.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Voorwaardes Waarop Geregistreerde Sito-Tegnici Hulle Beroep mag Uitoefen	22
	Department of Labour.			Departement van Arbeid.	
	GOVERNMENT NOTICES.			GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 917.	Apprenticeship Act, 1944, as Amended: Government Apprenticeship Committee: Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship	23	R. 917.	Wet op Vakleerlinge, 1944, soos Gewysig: Staatsvakleerlingskapkomitee: Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoordes	23
R. 918.	Apprenticeship Act, 1944, as Amended: Government Apprenticeship Committee: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	23	R. 918.	Wet op Vakleerlinge, 1944, soos Gewysig: Staatsvakleerlingskapkomitee: Indiensneming en Beëindiging van Dienste van Minderjariges in Aangewese Ambagte	23
R. 926.	Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Bloemfontein: Extension of Agreement	23	R. 926.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Bloemfontein: Verlenging van Ooreenkoms	23
R. 927.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Building Industry, Bloemfontein	23	R. 927.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Siekteverlofbepalings: Bounywerheid, Bloemfontein	23
	Department of Mines.			Departement van Mynwese.	
	GOVERNMENT NOTICE.			GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 919.	Amendment of Regulation 9: Pneumoconiosis Compensation Act, 1962	24	R. 919.	Wysiging van Regulasie 9: Pneumokoniosevergoedingswet, 1962	24

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koëvert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koëvert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

U SPAARGELD VERDIEN

$4\frac{1}{2}\%$

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.